

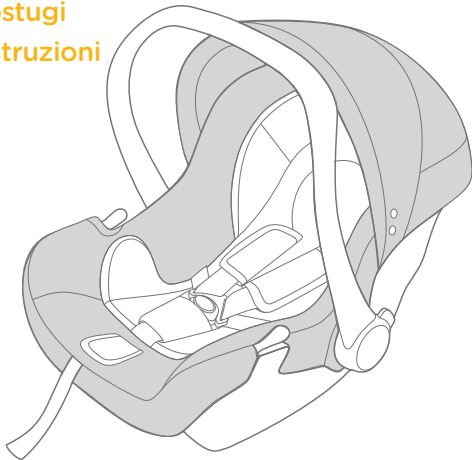
Joie™

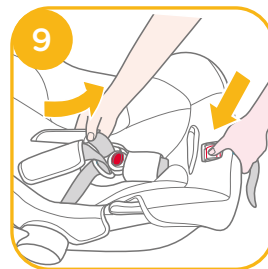
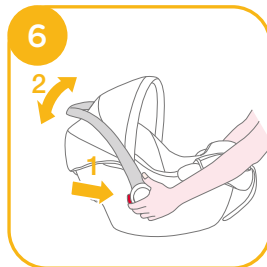
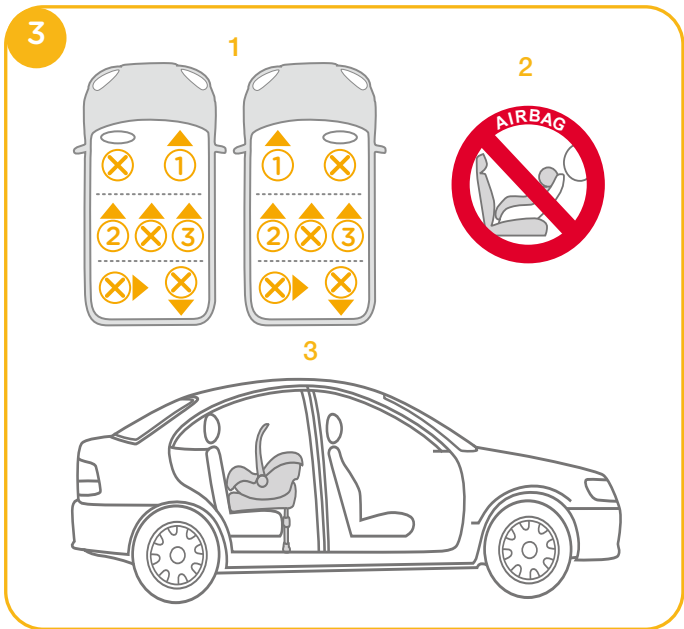
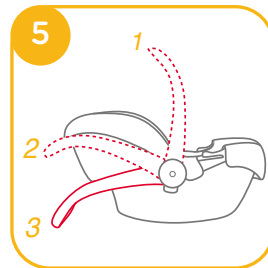
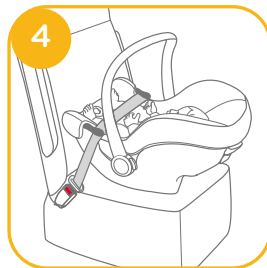
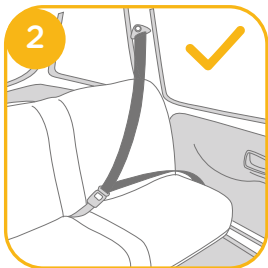
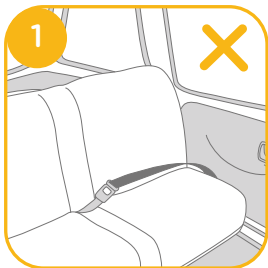
0+ (0-13kg)

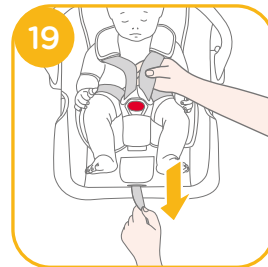
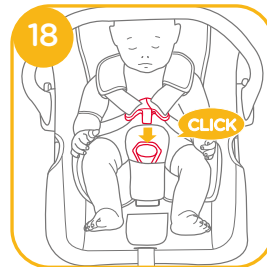
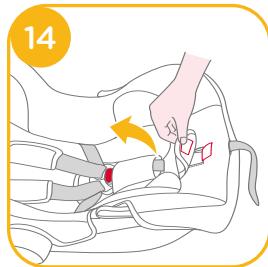
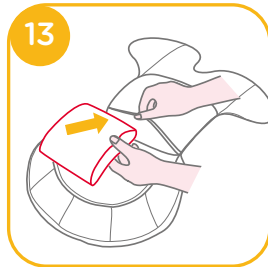
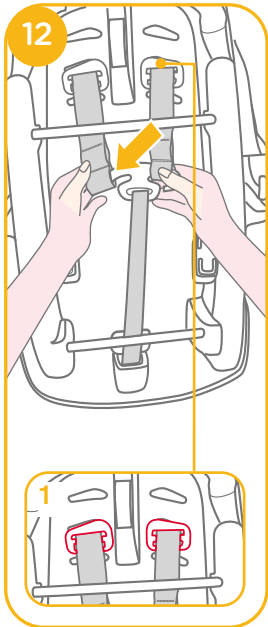
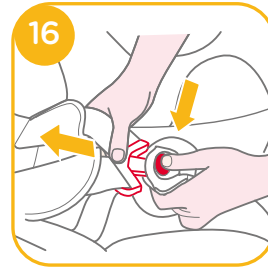
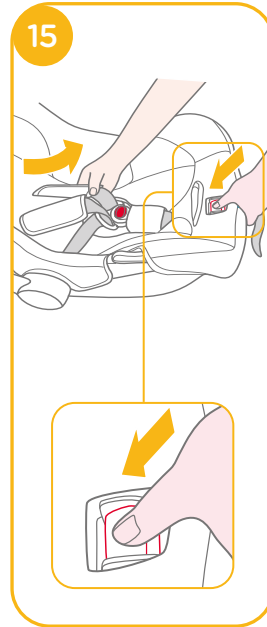
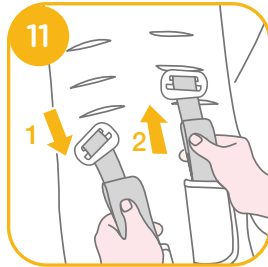
juva™

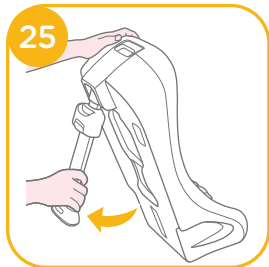
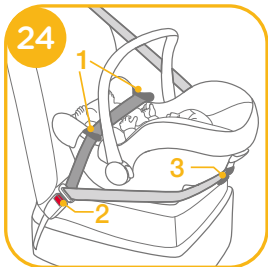
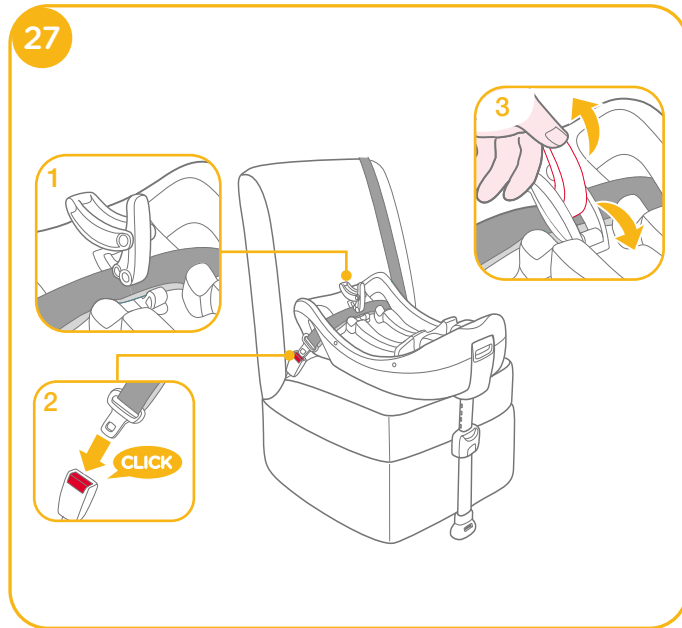
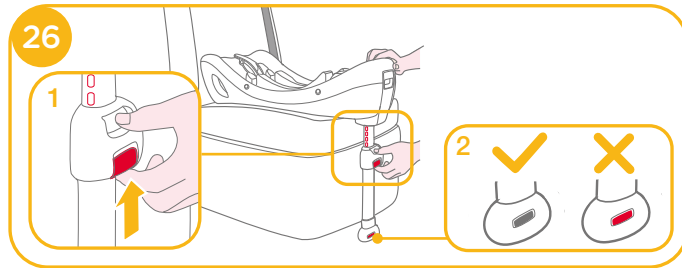
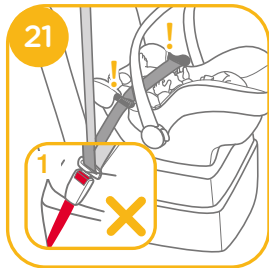
child restraint

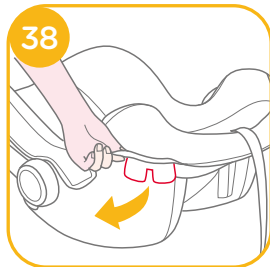
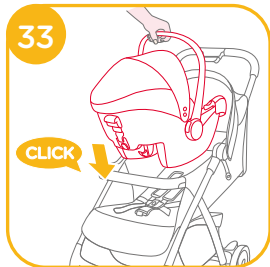
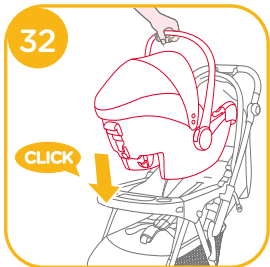
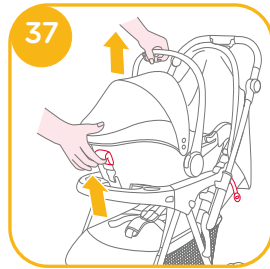
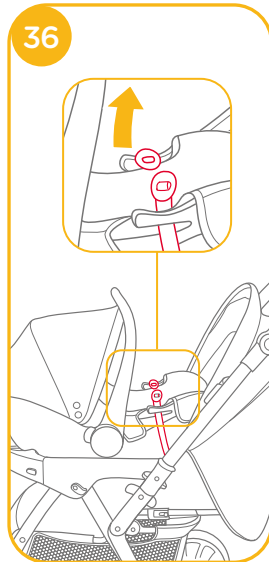
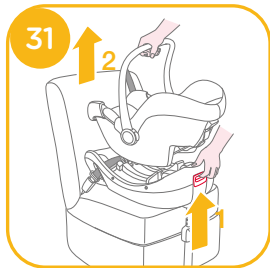
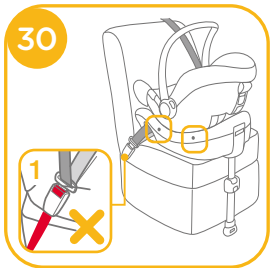
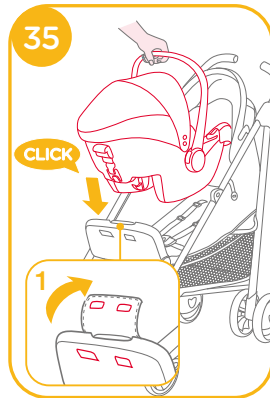
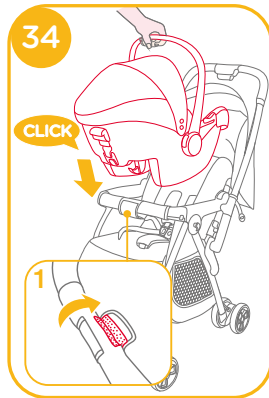
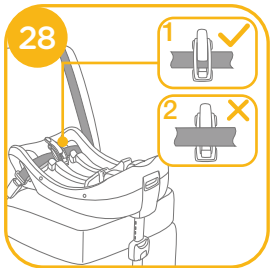
- GB Instruction Manual
- FR Manuel d'utilisateur
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de Instruções
- PL Instrukcja obsługi
- IT Manuale di istruzioni











GB Welcome to Joie™

Congratulations on becoming part of the Joie family! We are so excited to be part of your journey with your little one. While traveling with the Joie JUVA™ child restraint you are using a high quality, fully certified safety Group 0+ infant child restraint. This product is suitable for use with children weighing under 13kg (approximately 1.5 years old or under). Please carefully read this manual and follow each step to ensure a comfortable ride and best protection for your child.

Please Confirm

Make sure that your vehicle is equipped with 3-point retractable safety-belt. Seat belts may be different in design and length according to maker, manufacturing date, and type of the vehicle. This infant child restraint is only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3-point retractor safety-belts, approved to European Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Base

These instructions show the use of the infant child restraint and the base. Please note that the base is not always included in the purchase of the product. The base may be sold separately.

! IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ CAREFULLY.

Keep this Instruction Manual always with the child restraint. If you own a base, please keep the instruction manual in the storage compartment at the bottom of the base.

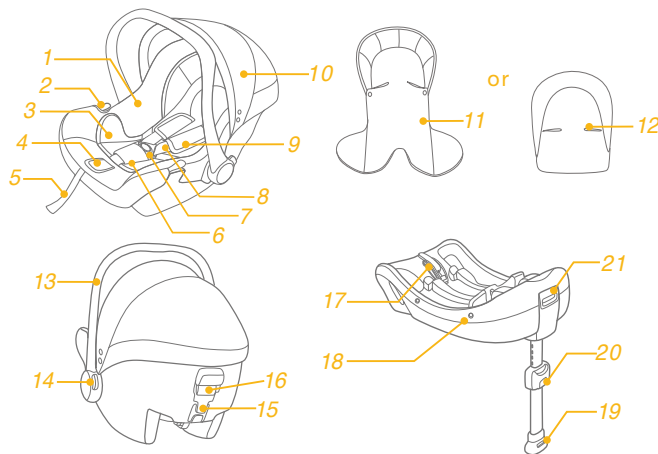
This child restraint is approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments. Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.

Visit us at joiebaby.com to download manuals, see more exciting Joie products and register your child restraint.

Parts List

- | | | | |
|-----------|---------------------------|-----------|----------------------------|
| Fig. 1.1 | Seat Pad | Fig. 1.12 | Insert B |
| Fig. 1.2 | Side Guide | Fig. 1.13 | Handle |
| Fig. 1.3 | Insert A | Fig. 1.14 | Handle Button |
| Fig. 1.4 | Harness Adjustment Button | Fig. 1.15 | Rear Guide |
| Fig. 1.5 | Adjustment Webbing | Fig. 1.16 | Release Button A |
| Fig. 1.6 | Crotch Pad | Fig. 1.17 | Lock-off |
| Fig. 1.7 | Safety Buckle | Fig. 1.18 | Shell Indicator |
| Fig. 1.8 | Shoulder Harness | Fig. 1.19 | Leg Load Indicator |
| Fig. 1.9 | Shoulder Pad | Fig. 1.20 | Leg Load Adjustment Button |
| Fig. 1.10 | Canopy | Fig. 1.21 | Release Button B |
| Fig. 1.11 | Insert A | | |

The insert is different for different model, one model has only one insert. Make sure there are no missing parts, please contact the distributor if anything is missing.



WARNING

- ! This Infant child restraint is designed **ONLY** for child weighing under 13kg.
- ! Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.
- ! After your child is placed in this Infant child restraint, the safety belt must be used correctly, and ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
- ! This Infant child restraint or base should be changed when they have been subject to violent stresses in an accident. An accident can cause damage to them that you cannot see.
- ! Concern the danger of making any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the Infant child restraint manufacturer.
- ! Please keep this Infant child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- ! Child is not left in the Infant child restraint system unattended.
- ! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- ! The Infant child restraint shall not be used without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.
- ! **DO NOT** use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the Infant child restraint.

WARNING

- ! **NO** Infant child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this Infant child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- ! The infant child restraint is designed to attached to certain joie stroller models featuring a special tray, arambar or calf support.
- ! Never allow more than one baby in the travel system at one time.
- ! **DO NOT** use or install this Infant child restraint until you read and understand the instructions in this manual and in your vehicle owner's manual.
- ! **DO NOT** use this Infant child restraint if it has damaged or missing parts.
- ! **DO NOT** have your child in unfitted clothes because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harnesses and the harnesses between thighs.
- ! **DO NOT** leave your Infant child restraint or base unsecured in a car. Your Infant child restraint or base must always be secured in the car.
- ! Do not place this infant child restraint in seating positions where an active frontal airbag is installed.
- ! Only use this Infant child restraint on vehicle seats with seat backs that lock in place. Vehicle seats without latches, that fold forward or pivot freely should not be used.
- ! **NEVER** use a second-hand Infant child restraint or an Infant child restraint whose history you do not know because they may have structural damage that endangers your child's safety.
- ! **NEVER** use ropes or any other substitutes in place of vehicle belt in case of injuries from restraint.

WARNING

- ! DO NOT make any alterations or additions to any part of the Infant child restraint or base. Do not use accessories or parts supplied by other manufacturers. The function of the Infant child restraint could be altered, resulting in serious injury or death.
- ! DO NOT use another manufacturer's insert or base with this Infant child restraint. See your retailer for Joie replacements ONLY.
- ! DO NOT put unsecured items in the vehicle because they can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision.
- ! DO NOT put anything underneath your infant child restraint. In a crash it could fly out, making the webbing slack and creating a hazard for other passengers.
- ! Only use this infant child restraint on vehicle seats that are fully padded and are free of sharp objects.
- ! Make sure that no part of the child restraint become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- ! Remove this Infant child restraint from the vehical seat when it is not in use for a long period of time.
- ! Consult the distributor for issues concerning maintenance, repair and part replacement.
- ! To avoid the risk that the child may fall, secure the child to the Infant child restraint also when carrying the Infant child restraint by hand.
- ! Before carrying the Infant child restraint by hand, ensure that the child is fastened with the safety harness, and that the handle is correctly locked in a vertical position.
- ! DO NOT use the Infant child restraint on the tables, chairs or other elevated surfaces.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aids and medical treatment immediately.

Product Information

i. for Seat Only

1. This infant child restraint is a 'Universal' child restraint. It is approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.
3. This infant child restraint has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

ii. for Seat with Base

1. The Joie child restraint with base are 'Semi-universal' child restraint. They are approved to European Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and they will fit most, but not all, car seats.
2. Read all the instructions in this manual before using the product. If you have any further questions, consult the distributor directly.
3. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Product	Infant Child Restraint
Suitable for	Child weighing under 13kg
Mass Group	Group 0+
Materials	Plastics, metal, fabrics
Patent No.	Patents pending

Concerns on Installation

see images ① - ③

- ! DO NOT install this infant child restraint on vehicle seats with Lap Belt. ①
- ! This infant child restraint is only suitable for vehicle seats with 3-Point Retractor Safety Belts. ②
- ! DO NOT install this infant child restraint on vehicle seats that face sideward or rearward with respect to the moving direction of the vehicle. ③ -1
- ! DO NOT install this infant child restraint on the front vehicle seat with airbag in case injuries might happen to the child when there is an accident. ③ -2
- ! This infant child restraint must be installed in the rearward facing mode. ③ -3
- ! DO NOT install this infant child restraint on unstable vehicle seats during installation.

Aeroplane Installation

see images ④

- ! The **Juva** can only be installed using a lap belt if being used in an aircraft without the base. Do not install in a vehicle using a lap belt.
- ! When being used in an aircraft, the infant child restraint must only be installed rear facing on the seat. ④

Handle Adjustment

see images 5 - 6

The handle of the infant child restraint can be adjusted to 3 positions. 5

Position 1 Position for car, hand or stroller transportation.

Position 2 Rocking position.

Position 3 Baby chair position.

To adjust the handle, squeeze handle buttons on both sides to release it 6 -1, and then rotate the handle until it clicks into any of the 3 positions. 6 -2

Shoulder Harness Position

see images 7 - 8

Check that shoulder harnesses are set at the proper height. Please choose the proper pair of shoulder harness slots according to the child's height.

! Shoulder harnesses must go into the harness slots nearest to your baby's shoulders 7, but not above the shoulder line. 8

! If the shoulder harnesses are not at proper height, the child might be thrown from the infant child restraint when there is an accident.

Shoulder Harness Height Adjustment

see images 9 - 12

1. Press the adjustment button at the front of the seat and pull the shoulder harnesses to loosen them. 9

2. At the back of the seat, take the harness ends off the metal junction plate. 10

3. Pull the harnesses through the slots in the seat 11 -1, and then insert them into the appropriate set of slots. 11 -2

- Thread the shoulder strap through shoulder harnesses.
- Thread the shoulder harness anchor through the shoulder harness slot.
- Thread the shoulder strap through the shoulder harness slot.

4. Reassemble the harness ends onto the junction plate. 12

! Thread the shoulder strap through the shoulder harness anchor. 12 -1

! The shoulder harnesses must be placed in back of the two iron tubes.

! During adjustment, make sure the shoulder harnesses are not twisted.

! Use extreme care in threading the shoulder harnesses according to the figure. If the shoulder harnesses are not secure, they will not protect your baby properly.

Securing Child in the Infant Child Restraint

see images 13 - 19

Note

1. Insert is for infant's protection. Infant weighing under 10kg must use the insert A or B.
2. If the accessory is insert A, please assemble the foam before using the insert. 13
3. After child is placed into the seat, check whether the shoulder harnesses are at proper height. 7

1. Lift the cover of adjustment button. 14
 2. While pressing the adjustment button located at the front of the infant child restraint, pull completely the two shoulder harnesses of the infant child restraint. 15
 3. Unlock the buckle of the harnesses by pressing the red button. 16
 4. Place child into the infant child restraint and lock the buckle. 17 & 18
 5. Tension the shoulder harnesses by pulling adjustment webbing. 19
- ! Make sure the space between the child and the shoulder harnesses is about the thickness of one hand.

Infant Child Restraint Installation

see images 20 - 37

The infant child restraint can be used with the base and certain joie strollers. The installation instructions vary depending on whether or not you are using the base or stroller. Please refer to the proper section.

- ! Do not place the infant child restraint on front vehicle seat with airbag. Death or serious injury can occur. 20
- ! When use the infant child restraint in a vehicle seat, please adjust the handle to position 1. 5 -1
- ! Face your child restraint or base toward the rear of the vehicle.
- ! Ensure the vehicle safety belt is not slack or twisted.
- ! Always fasten the harness of your child restraint securely on your infant, regardless of how it is being used.

i. Installing without Base

see images 21 - 24

After fitting the harness to your child and determining which rear vehicle seat location is best, you are ready to install your infant child restraint.

1. Place the infant child restraint onto the vehicle seat where you wish to put it, pull the vehicle safety belt and slide the lap belt into the two side guides of the infant child restraint, and lock it into the buckle. 21
- ! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely. 21 -1

- Slide diagonal belt into the rear guide. [22](#)
- Pull the belt to fasten the infant child restraint tightly and securely. [23](#)
 - ! Tension the vehicle safety belt as much as possible, check that it is not loose or twisted.
 - ! The vehicle safety belt shall not cause pressure on any part of the child.

Correctly assembled vehicle safety belt is shown as [24](#)

- ! Lap belt must pass through the two side guides, as [24](#) -1
- ! The vehicle buckle is locked correctly, as [24](#) -2
- ! Diagonal belt must pass through the rear guide, as [24](#) -3

ii. Installing with Base

see images [25](#) - [31](#)

- Unfold the load leg from storage compartment. [25](#)
- After placing the base on the vehicle seat, squeeze load leg adjustment button to extend the load leg to floor [26](#) -1, the load leg indicator shows green means it is installed properly, red means not. [26](#) -2
 - ! The load leg has 8 positions, the load leg indicator shows red means the load leg is in a wrong position.
 - ! Make sure the load leg is secure by pressing down on the front of the base.
- Open the lock-off and route the vehicle safety belt through the belt path [27](#) -1, and lock it into the buckle. [27](#) -2
- Tension the vehicle safety belt as much as possible while pushing down on the base, and check it is not slack or twisted. Close the lock-off. [27](#) -3
 - ! Check the safety belt does not move by pulling and pushing hard on base. If belt loosens or lengthens, repeat procedure.

The installed base is shown as [28](#)

- ! Please ensure that there is no gap between the seat and the bottom of the base.
 - ! The safety belt must go under the lock-off [28](#) -1, not over the lock-off. [28](#) -2
- Push the child restraint down into the base [29](#), if the child restraint is secure, the child restraint indicator shows green, or else shows red. [30](#)
 - ! Pull up on the child restraint to be sure it is securely latched into the base.
 - ! The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the base securely. [30](#) -1
 - To release the child restraint, pull the child restraint up while squeezing the child restraint release button. [31](#)

iii. Installing with Stroller

see images [32](#) - [37](#)

Your infant child restraint is designed to be attached to certain Joie stroller models featuring a special tray, armbar or calf support.

- ! Please make sure your stroller can fit the infant child restraint before purchasing it.
- ! Never allow more than one baby in the travel system at one time.
- ! Please brake your stroller before assembling the infant child restraint.
- ! Check the parts that are used to fix the infant child restraint are securely fastened on the stroller.
- ! Recline the stroller seat back to the lowest position.

To assembling the infant child restraint on Joie strollers, please follow these steps:

1. Place child restraint into stroller so notches in rockers fit over edge of armbar, tray or calf support. The child restraint will then automatically click into place. 32 & 33 & 34 & 35

! If armbar has fabric cover, please detach the velcros on armbar cover first. 34 -1

! For the stroller with a special calf support, please adjust the calf support to the vertical position, detach the velcros, and then lift the fabric cover. 35 -1

2. Using the straps on both sides of stroller to fix the child restraint. 36

! Try pulling the child restraint upwards to check that it is fitted correctly.

To remove the child restraint, release the straps from the child restraint, pull up the stroller fix release button B to release the child restraint from tray, armbar or calf support, and then lift child restraint out of stroller, please refer to 37

! If you have any problems about using these strollers, please refer to their own instruction manuals.

Detaching Soft Goods

see images 38

Soft goods include canopy, seat pad, shoulder pads and crotch pad.

1. Remove the canopy by unsnapping the snaps.

2. You must remove the shoulder harnesses and shoulder pads. To do this please refer to the section 'Shoulder Harness Height Adjustment'.

3. Pull out the fastening pieces underneath the edge of the seat. 38

To refit the seat pad simply reverse the steps above, however make sure that the shoulder harnesses are not crossed over and not twisted.

Care and Maintenance

! After removing the foam of insert A, please store it somewhere that the child can not access it.

! Please wash the soft goods with cold water under 30°C.

! Do not iron the soft goods.

! Do not bleach or dry clean the soft goods.

! Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the infant child restraint or base. It may cause damage to the infant child restraint.

! Do not twist the soft goods to dry with great force. It may leave the soft goods with wrinkles.

! Please hang dry the soft goods in the shade.

! Please remove the infant child restraint and base from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the infant child restraint in a cool, dry place and somewhere your child can not access it.



FR

Bienvenu a Joie™

Félicitations pour être devenu partie de la famille Joie. Nous sommes très heureux de faire partie du voyage avec votre bébé. Lorsque vous voyagez avec le siège pour l'enfant JUVVA™ de Joie, vous utilisez un siège pour la voiture de haute qualité, complètement attesté pour le groupe de sécurité 0+bebe. Ce produit correspond à l'usage pour les enfants pesant moins de 13 kg (environ 1,5 années ou plus petits). Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respectez chaque étape pour assurer un voyage confortable et la meilleure protection à votre enfant.

Veillez Confirmer

Assurez-vous que votre véhicule est équipé avec de ceinture de sécurité rétractable en 3 points. Les ceintures de sécurité peuvent être différentes en ce qui concerne le dessin et la longueur selon le fabricant, date de fabrication et le type du véhicule. Ce siège d'auto pour bébé ne convient que pour une utilisation dans les véhicules indiqués, équipés de ceinture de sécurité en 3 points et approuvé conformément le Règlement Européen n° 16 ou d'autres normes équivalentes.

Base

Ces instructions montrent l'utilisation du siège d'auto pour bébé et la base. S'il vous plaît noter que la base n'est pas toujours incluse dans l'achat du produit. La base peut être vendue séparément. Conservez toujours ce Mode d'emploi avec le siège d'auto. Si vous possédez une base, s'il vous plaît garder le manuel d'instructions dans le compartiment de rangement au fond de la base.

IMPORTANT: GARDEZ POUR CONSULTER DANS L'AVENIR. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT!

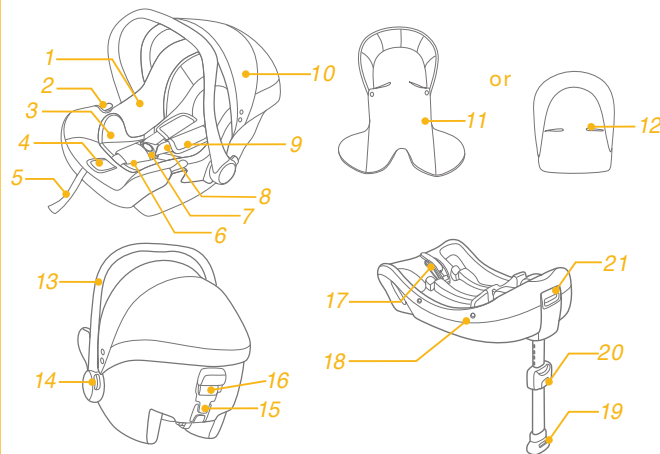
Ce siège pour la voiture est approuvé conformément au Règlement Européen No. 44, 04 séries d'amendements. Veuillez lire toutes les instructions de ce manuel avant installer et utiliser ce produit. Visitez nous sur joiebaby.com pour télécharger des manuels, pour voir des produits de Joie plus intéressants et pour enregistrer votresiège de voiture.

Liste des composants

- | | | | |
|-----------|-----------------------------------|-----------|---|
| Fig. 1.1 | Cousin pour le siège | Fig. 1.14 | Bouton de la poignée |
| Fig. 1.2 | Guidage latéral | Fig. 1.15 | Guidage arrière |
| Fig. 1.3 | Insertion A | Fig. 1.16 | Bouton A pour le détachement de l'attachement pour la poussette |
| Fig. 1.4 | Bouton pour le réglage du harnais | Fig. 1.17 | Ouverture de la serrure |
| Fig. 1.5 | Sangles de réglage | Fig. 1.18 | Indicateur Shell |
| Fig. 1.6 | sangle d'entre jambe | Fig. 1.19 | Indicateur pied chargement |
| Fig. 1.7 | Boucle du harnais | Fig. 1.20 | Pied de chargement |
| Fig. 1.8 | Harnais pour épaules | Fig. 1.21 | Bouton de réglage |
| Fig. 1.9 | épaulière | | Détachement siège voiture Bouton |
| Fig. 1.10 | Baldaqin | | |
| Fig. 1.11 | Insertion A | | |
| Fig. 1.12 | Insertion B | | |
| Fig. 1.13 | Poignée | | |

L'insert est différent pour différents modèles, un modèle ne dispose que d'une insertion.

Veillez vous assurer qu'il n'y a pas des composants qui manquent. Veuillez contacter le distributeur s'il y a quelque chose qui manque.



MISES EN GARDE

- ! Ce siège de voiture pour les enfants est conçu **UNIQUEMENT** pour un enfant qui pèse moins de 13kg.
- ! Veuillez vérifier avant d'acheter ce siège de voiture pour les enfants s'il peut être proprement installé dans votre voiture.
- ! **AUCUN** siège de voiture pour les enfants ne peut garantir entièrement la protection contre les blessures en cas d'accident. Tout de même, l'utilisation correspondante de ce siège réduira le risque des blessures graves ou de la mort de votre enfant.
- ! **NE PAS** utiliser ou installer ce siège de voiture pour les enfants avant de lire et comprendre les instructions de ce mode d'emploi et celles du mode d'emploi du propriétaire de la voiture.
- ! **NE PAS** installer ce siège de voiture sans respecter les instructions dans ce mode d'emploi ou vous pouvez soumettre votre enfant à un risque de blessure grave ou à la mort.
- ! **NE** laisser **JAMAIS** votre enfant sans surveillance lorsqu'il se trouve dans le siège pour la voiture
- ! **NE PAS** faire aucune modification à ce siège de voiture pour les enfants et ne l'utilisez pas avec des composants d'autres fabricants.
- ! **NE PAS** utiliser ce siège de voiture pour les enfants s'il a été endommagé ou si des composants manquent.
- ! **NE PAS** habiller votre enfant dans des vêtements larges/ surdimensionnés parce que cela peut empêcher votre enfant d'être proprement attaché en sécurité par les sangles du harnais pour les épaules et par la sangle d'entrejambes.
- ! **NE PAS** laisser ce siège de voiture pour les enfants ou d'autres éléments sans ceinture ou sans être bien attachés dans votre véhicule parce que le siège de voiture pour les enfants peut être renversé et peut blesser les occupants lors d'un virage étroit, un arrêt brusque ou une collision.
- ! **NE PAS** placer les sièges de voiture face arrière sur le siège avant avec l'air bag. Il peut avoir lieu le décès ou une blessure grave. Veuillez consulter le mode d'emploi du propriétaire de la voiture pour plus d'informations.
- ! **NE** placez pas le siège auto à des endroits où un airbag frontal actif est installé.

MISES EN GARDE

- ! N'utilisez **JAMAIS** de cordes ou d'autres substituts pour attacher le siège dans la voiture ou pour attacher l'enfant dans le siège de voiture. Utilisez seulement la ceinture du véhicule ou le système ISOFIX pour attacher le siège pour les enfants dans la voiture.
- ! **NE PAS** utiliser ce siège de voiture pour les enfants sans la housse de siège ou le rembourrage intérieur.
- ! N'utilisez rien d'autre que les coussins intérieurs recommandés dans ce siège de voiture pour les enfants.
- ! Les parties souples ne doivent pas être remplacées par d'autres que celles recommandées par le fabricant, car les parties souples font entièrement partie des performances du siège de bébé.
- ! Assurez-vous que le siège de voiture est installé de manière qu'aucun composant ne constitue un obstacle pour les sièges mobiles ou pour le fonctionnement des portes du véhicule.
- ! **ARRETER** d'utiliser le siège de voiture s'il a été impliqué dans aucun type d'accident, tout petit qu'il soit. Remplacez immédiatement parce qu'ils peuvent exister des endommagements structurels invisibles à la suite de l'accident.
- ! Enlevez le siège de voiture pour les enfants du siège de la voiture lorsqu'il n'est pas utilisé régulièrement.
- ! Consulter le distributeur pour des aspects concernant l'entretien, les réparations et le remplacement des composants.
- ! Afin d'éviter le risque de tomber, attachez toujours l'enfant en utilisant le harnais de sécurité lorsque l'enfant se trouve dans le siège de voiture pour l'enfant, même lorsque le siège de voiture n'est pas dans la voiture.
- ! Avant de transporter le siège de voiture pour l'enfant avec la main, assurez-vous que l'enfant est attaché avec le harnais de sécurité, et que la poignée est proprement bloquée en position verticale.
- ! Afin d'éviter des blessures graves ou le décès, **JAMAIS** placer le siège de voiture pour l'enfant sur des surfaces élevées avec l'enfant dedans.
- ! Les composants du siège pour la voiture ne doivent pas être lubrifiés en aucune façon.

MISES EN GARDE

- ! Attachez toujours l'enfant dans le siège de voiture, même sur des distances courtes, car c'est le moment où la plupart des accidents ont lieu.
- ! NE PAS utiliser le siège de voiture pour plus de 5 années après son acquisition parce que des composants peuvent se dégrader en temps, ou à cause de l'exposition à la lumière du soleil, et il peut ne pas fonctionner proprement lors d'un accident.
- ! Veuillez garder ce siège de voiture à la distance de la lumière du soleil, ou il peut être trop chaud pour la peau de l'enfant.
- ! Vérifiez fréquemment les guidages ISOFIX pour la saleté et nettoyez-les au cas de nécessité. La fiabilité peut en être affectée par l'entrée de la saleté, particules de nourriture etc.
- ! NE rangez pas d'objets dans la zone du pied de chargement devant votre base.
- ! L'installation correcte est permise uniquement par l'utilisation d'une ceinture de sécurité en 3 points pour les adultes ou par l'utilisation des connecteurs ISOFIX. L'utilisation combine de la ceinture de sécurité et de l'ISOFIX n'est pas permise.
- ! N'utilisez PAS de charge sur les points de contact autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués sur le siège de bébé.
- ! Les sangles qui maintiennent le siège dans le véhicule doivent être serrées, les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et ces sangles ne doivent pas être enroulées.
- ! Veuillez à bien attacher ou sécuriser les bagages ou tout autre objets qui pourraient causer des blessures en cas de collision.
- ! Vérifiez qu'aucune partie du siège auto ne soit coincée par une des banquettes de la voiture ou dans la porte.

Cas d'urgence

Au cas d'une urgence ou d'un accident, la chose la plus importante est le soin de votre enfant par lui offrir les premiers soins ou un traitement médical immédiat.

Informations sur le Produit

i. pour le siège uniquement

1. Ce siège de voiture pour les enfants est un dispositif de retenue pour les enfants «Universel ». Il est approuvé conformément au Règlement Européen No. 44, 04 séries d'amendements, pour utilisation générale dans les véhicules et il pourra être installé dans la majorité, mais non pas dans tous les sièges de voiture.
2. Une installation correcte est possible si le fabricant du véhicule a déclaré dans le mode d'emploi du véhicule le fait que le véhicule est capable d'accepter un dispositif de retenue « Universel » pour les enfants pour ce groupe d'âge.
3. Ce dispositif de retenue pour les enfants a été classifié comme « Universel » dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux conceptions antérieures qui ne portent pas cet avertissement.
4. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du siège de bébé ou le revendeur.

ii. pour le siège avec support

Le siège d'auto Joie avec la base retenue pour enfant sont «semi-universel». Ils sont approuvés conformément le Règlement Européen n ° 44, série 04 d'amendements, pour une utilisation générale dans les véhicules et ils se seront adaptés le plus, mais pas tous les sièges de voiture.

Lisez toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser le produit. Si vous avez d'autres questions, consultez votre distributeur directement.

En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du siège de bébé ou le revendeur.

Produit	Siège de voiture pour les enfants
Adéquat pour	Enfant pesant moins de 13kg
Groupe de masse	Group 0+
Matériaux	Matériaux plastique, métaux, tissus
No.brevet	Brevet en cours d'agrément

Concerns on Installation

voir les images ① - ③

- ! NE PAS installer ce siège d'auto pour bébé sur les sièges des véhicules avec ceintures de sécurité. ①
- ! Ce siège d'auto pour bébé ne convient que pour sièges de véhicules avec ceinture de sécurité rétractable en 3 points. ②
- ! NE PAS installer ce siège de voiture pour les enfants sur des sièges de véhicule face latéralement ou arrière la direction de mouvement du véhicule. ③ -1
- ! NE PAS placer le siège de voiture face arrière sur le siège avant avec air bag ③ -2 il peut arriver le décès ou des blessures graves. Veuillez consulter le mode d'emploi du propriétaire du véhicule pour plus d'informations.
- ! Ce siège d'auto pour bébé doit être installé dans la mode tourné vers l'arrière. ③ -3
- ! NE PAS installer ce siège de voiture pour les enfants sur des sièges de véhicules instables pendant l'installation.

Installation dans l'avion

voir les images ④

- ! Juva peut être installé seulement en utilisant une ceinture pour les genoux s'il est utilisé dans un avion sans support. N'installez pas dans un véhicule utilisant une ceinture pour les genoux.
- ! Lorsque de l'utilisation dans l'avion, le siège d'auto pour le bébé doit être installé seulement avec la partie arrière vers le siège. ④

Réglage de la Poignée

voir les images 5 - 6

La poignée du siège de voiture pour les enfants peut être réglée dans 3 positions. 5

Position 1 Position pour transport dans la voiture, la main, ou la poussette.

Position 2 Position berçant.

Position 3 Position siège pour l'enfant.

Afin de régler la poignée, serrez les boutons de la poignée sur les deux côtés pour l'libérer 6 -1, et puis tourner la poignée jusqu'à entendre un clac dans aucune des 3 positions. 6 -2

Position du Harnais pour les épaules

voir les images 7 - 8

Vérifiez si les harnais pour les épaules sont réglés à la hauteur correspondante. Veuillez choisir la paire de fentes de harnais pour les épaules adéquate pour la hauteur de l'enfant.

! Les harnais pour les épaules doivent entrer dans les fentes du harnais les plus proches des épaules de l'enfant 7, mais non pas au-dessus la ligne des épaules. 8

! Si les harnais pour les épaules ne se trouvent pas à la hauteur adéquate, l'enfant peut se libérer du siège de voiture lors d'un accident.

Réglage de la Hauteur de la Sangle du Harnais pour les Epaules

voir les images 9 - 12

1. Serrez le bouton de réglage devant le siège et tirez le harnais pour les épaules pour les libérer. 9
2. Derrière le siège, enlevez les bouts des harnais de la plaque de jonction métallique. 10
3. Tirez le harnais par les fentes du siège 11 -1, introduisez-les dans le set adéquat de fentes. 11 -2
 - a. Passez la sangle pour les épaules par le harnais pour les épaules
 - b. Passez le dispositif d'ancrage du harnais pour les épaules par l'event du harnais pour les épaules.
 - c. Passez la sangle pour les épaules par l'event du harnais pour les épaules.
4. Réassemblez les bouts du harnais sur la plaque de jonction. 12

- ! Enfilez la sangle pour épaule dans la fente d'ancrage du harnais. 12 -1
- ! Le harnais pour épaules doit être placé à l'arrière des deux tubes de fer.
- ! Pendant le réglage, assurez-vous que les sangles du harnais d'épaule ne sont pas tordues.
- ! Faites très attention à enfiler les sangles du harnais d'épaule selon la figure. Si les sangles du harnais d'épaule ne sont pas bien fixées, elles ne protègent pas votre bébé correctement.

Attachement de l'enfant dans le siège de voiture

voir les images 13 - 19

Note

1. Le support pour bébé sert à la protection des enfants. Pour un enfant pesant moins de 10 kg, utilisez l'insert A ou B.
2. Avant d'utiliser le support A, veuillez assembler la mousse. 15
3. Une fois l'enfant placé dans le siège, vérifiez si le harnais pour les épaules est à la bonne hauteur. 7

1. Soulevez le couvercle du bouton de réglage. 14
 2. Lorsque vous serrez le bouton de réglage pour le harnais, tirez les deux harnais pour les épaules du siège de voiture pour les enfants. 15
 3. Débloquez la boucle des harnais en serrant le bouton rouge. 16
 4. Mettez l'enfant dans le siège pour l'enfant et bloquez la boucle. 17 & 18
 5. Serrez les harnais pour les épaules en tirant les sangles de réglage. 19
- ! Assurez-vous que l'espace entre l'enfant et les harnais pour les épaules est d'environ l'épaisseur d'une paume.

Installation du siège de voiture

voir les images 20 - 37

Le siège d'auto pour bébé peut être utilisé avec la base et certains Joie promeneurs. Les instructions d'installation peuvent varier en fonction du fait que vous utilisez le support ou non. Veuillez consulter la section adéquate.

- ! Ne mettez pas le siège pour l'enfant sur le siège avant du véhicule avec l'air bag. Il peut arriver le décès ou des blessures graves. 20

- ! Lors de l'utilisation du siège de voiture pour l'enfant dans un siège du véhicule, réglez la poignée dans la position 1. 5 -1
- ! Mettez le siège de voiture ou le support face au dos de la direction de marche
- ! Vérifiez que la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas lâche ou tordu.
- ! Toujours boucler les boudriers de votre siège de voiture en toute sécurité sur votre enfant, quelle que soit la façon dont il est utilisé.

i. Installation sans Support

voir les images 21 - 24

Après avoir attaché le harnais à votre enfant et établi quelle est la meilleure location arrière de siège, vous êtes prêt à installer le siège de voiture pour l'enfant.

1. Mettez le siège de voiture pour l'enfant sur le siège de voiture ou vous voulez le placer. Tirez la ceinture de sécurité du véhicule en dehors et bloquez-la dans la boucle du véhicule, glissant la sangle du véhicule dans les guidages latéraux du siège de voiture pour l'enfant. 21
- ! Le siège de bébé ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir le siège de façon sûre. 21 -1
2. Glissez la sangle pour les épaules dans le guidage arrière. 22
3. Tirez la sangle pour bien attacher le siège de voiture pour l'enfant en sécurité. 23
- ! Tirez la ceinture de sécurité du véhicule le plus possible, vérifiez qu'elle ne soit pas large ou entortillée.
- ! La ceinture de sécurité du véhicule ne pressera pas aucune partie de l'enfant.

La ceinture de sécurité du véhicule assemblée correctement est montrée dans 24

- ! La ceinture pour la taille passe par les deux guidages, comme dans 24 -1

- ! La boucle du véhicule est bloquée correctement comme dans 24 -2
- ! La sangle pour les épaules passe par les guidages arrière, comme dans 24 -3

ii. Installation avec Support

voir les images 25 - 31

1. Dépliez le pied de chargement du compartiment de rangement. 25
2. Après avoir installé le support sur le siège de véhicule, serrez le bouton de réglage du pied de chargement pour prolonger le pied de chargement jusqu'au sol 26 -1, l'indicateur pour le pied de chargement tourne vert pour montrer qu'il est installé correctement, et rouge pour montrer qu'il n'est pas installé correctement. 26 -2

! Le pied de chargement a 8 positions. Lorsque l'indicateur du pied de chargement tourne rouge, cela signifie que le pied de chargement n'est pas dans la position correcte.

! Assurez-vous que le pied de chargement est solidement fixé en appuyant sur la partie avant du support.

3. Ouvrez le dispositif d'ouverture de la serrure et dirigez la ceinture de sécurité du véhicule par la voie de la ceinture 27 -1, et serrez-la dans la boucle. 27 -2
4. Serrez la ceinture de sécurité du véhicule le plus possible en pressant sur le support, et vérifiez qu'elle ne soit pas large ou entortillée. Fermez le dispositif d'ouverture de la serrure. 27 -3

! Vérifiez si la ceinture de sécurité ne bouge pas en tirant et en appuyant fortement sur le support. Si la ceinture devient large ou si elle s'allonge, répéter la procédure.

Le support installé est montré dans 28

! Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre le siège et la partie inférieure du support.

! La ceinture de sécurité doit entrer sous le dispositif d'ouverture de la serrure, 28 -1, non pas sur le dispositif d'ouverture de la serrure. 28 -2

5. Appuyez le siège de voiture dans le support 29, si le siège de voiture est bien fixé, l'indicateur pour le siège de voiture tourne vert. Si le siège de voiture n'est pas bien attaché, l'indicateur tourne rouge. 30

! Tirez en haut le siège de voiture pour être sûres qu'il est bien enclenché dans le support.

! Le siège de bébé ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir la base de façon sûre. 30 -1

6. Pour démonter le siège de voiture, tirez le siège de voiture en haut lorsque serrant le bouton pour libérer le siège de voiture. 31

iii. Utilisation avec les poussettes Joie

voir les images 32 - 37

Votre siège de voiture pour l'enfant est conçu pour pouvoir être attaché aux modèles de poussettes Joie, ayant un plateau spécial, une barre pour les bras ou repose-jambes.

! Veuillez vous assurer que le siège de voiture pour les enfants peut être installé dans la poussette avant de l'acheter.

! Ne permettez jamais plus d'un enfant de rester dans le système de voyage en même temps.

! Veuillez activer les freins de votre poussette avant d'assembler le siège de voiture pour l'enfant.

! Vérifiez si les parties utilisées pour fixer le siège de voiture sont bien attachées sur la poussette.

! Inclinez la poussette vers le derrière dans la position la plus basse.

Pour assembler le siège de voiture sur les poussettes Joie veuillez respecter les étapes suivantes:

1. Mettez le siège de voiture dans la poussette de manière que les encoches dans l'armature se fixent sur le bord de la barre pour les bras, sur le plateau ou le repose-jambes. Le siège de voiture rentrera automatiquement dans sa place avec un clac. 32 & 33 & 34 & 35

Soins et entretien

- ! Si la barre pour les bras a couverture de tissu, veuillez détacher le Velcro sur la barre pour les bras premièrement. **34** -1
 - ! Pour la poussette avec un repose-jambes spécial, veuillez régler le repose-jambes dans la position verticale, détachez le Velcro, et puis levez la couverture en tissu. **35** -1
- Utilisez les sangles des deux parties de la poussette pour fixer le siège de voiture. **36**
 - ! Essayez tirer le siège de voiture en haut pour vérifier s'il est fixé correctement.
- Pour enlever le siège pour la voiture, détachez les sangles du siège de voiture, tirez en haut le bouton B de détachement de l'enclenchement de la poussette pour détacher le siège de voiture du plateau, barre pour les bras ou repose-jambes, et puis levez le siège de voiture de la poussette. Veuillez consulter **37**
- ! Si vous avez des problèmes en utilisant ces poussettes, reportez-vous à leurs manuels d'instruction.

Détacher le baldaquin et le coussin pour le siège

voir les images **38**

L' étoffe comprennent le baldaquin, coussin de siège, épaulettes et sangle d' entre jambe.

- Retirer le baldaquin en défaire les boutons-pression.
- Il faut enlever les harnais pour les épaules et les cousins pour les épaules. Pour faire cela, veuillez consulter la section « Réglage de la hauteur de la sangle pour le harnais pour les épaules ».
- Tirez e dehors les pièces de fixage sous le bord du siège. **38**

Pour réinstaller le coussin du siège, renverser les étapes au-dessus, en vous assurant tout de même que les harnais pour les épaules ne sont pas croisés et entortillés.

- ! Après enlever l'écume d'insertion, veuillez la ranger quelque part ou l'enfant ne peut pas la trouver.
- ! Veuillez laver la housse du siège et le coussin intérieure avec de l'eau froid moins de 30°C.
- ! Ne pas repasser les éléments doux.
- ! Ne pas blanchir ou lavez chimiquement les éléments doux.
- ! Ne pas utiliser du détergent non-dilué, de l'essence ou un autre solvant organique pour laver le siège de voiture pour le bébé ou son support.
- ! N'entortillez pas la housse du siège et le coussin intérieur pour sécher avec beaucoup de force. Cela peut laisser des plis sur la housse du siège et sur le coussin intérieur.
- ! Veuillez laisser sécher la housse du siège et le coussin intérieur a l'ombre.
- ! Veuillez enlever le siège de voiture de l'enfant et le support du véhicule s'ils ne sont pas utilisés pour une période longue de temps. Rangez le siège de voiture dans un endroit froid, sec et hors de la portée des enfants.



DE Willkommen bei Joie™

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie ein Teil der Joie Familie geworden sind! Wir sind sehr begeistert, an Ihrer Reise mit dem Kind teilzunehmen. Während der Reise mit dem Kindersitz Joie JUVA™ verwenden Sie ein Autositz für Kinder mit einer hochwertigen Qualität, vollständig zertifiziert, mit der Sicherheitsgruppe 0+. Dieses Produkt dient für Kinder mit einer Gewicht unter 13 kg (etwa anderthalb Jahre oder kleiner). Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie jeden Schritt, um eine komfortable Fahrt und den besten Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten.

Bitte bestätigen

Versichern Sie Ihnen, dass Ihr Fahrzeug mit Sicherheitsgurt, der einziehbar in 3 Punkten ist. Sicherheitsgurte verschiedene als Modell und Länge sein können, gemäß des Herstellers, des Herstellungsdatums und des Fahrzeugtyps. Dieser Kindersitz für den Fahrzeug ist nur geeignet für die Verwendung in den geschriebenen Fahrzeugen, mit Sicherheitsgurten, die einziehbar in 3 Punkten sind und von der Europäischen Regelung no.16 oder von anderen äquivalenten Regelungen genehmigt werden.

Basis

Diese Anleitung zeigt die Kindersitzverwendung und die Basis. Bitte bemerken, dass die Basis nicht immer im Produktkauf inbegriffen ist. Die Basis einzeln verkauft werden kann. Behalten Sie diese Anleitung immer mit dem Fahrzeugsitz. Wenn Sie eine Basis besitzen, bitte behalten das Anleitungshandbuch im Aufstau, unten der Basis.

WICHTIG BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR KÜNFTIGEN DURCHSEHEN. BIITE LESEN SIE ES SORGFÄLTIG

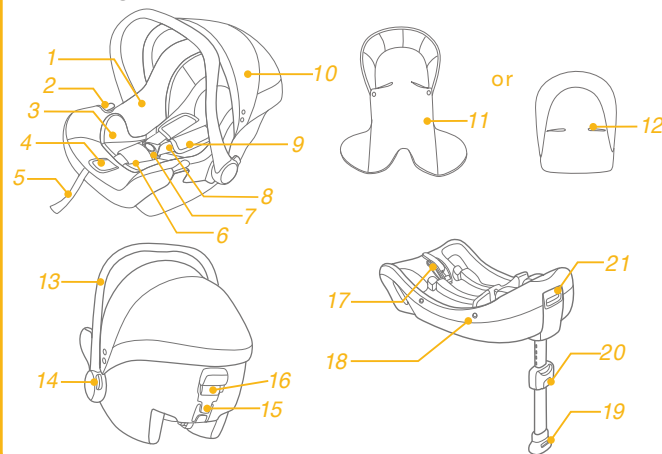
Behalten Sie diese Anleitung immer mit dem Fahrzeugsitz. Wenn Sie eine Basis besitzen, bitte behalten das Anleitungshandbuch im Aufstau, unten der Basis.

Der Autositz ist von dem Europäischen Vorschrift Nr. 44 Serie 04 Änderungen genehmigt. Bitte lesen Sie alle Hinweise aus diesem Buch vor Zusammenbau und Verwendung dieses Produktes, Gehen Sie zu joiebaby.com, um die Bücher downzuloaden, besuchen Sie mehrere interessante Produkte Joie und eintragen Sie Ihr Autositz.

Ersatzteilliste

- | | | | |
|-----------|--------------------------------|-----------|--|
| Bild 1.1 | Sitzkissen | Bild 1.14 | Griffaste |
| Bild 1.2 | Seitliche Führungsschiene | Bild 1.15 | Hintere Führungsschiene |
| Bild 1.3 | Insertion A | | |
| Bild 1.4 | Einstellungsknopf für Geschirr | Bild 1.16 | Knopf B fest für Freistellung des Wagens |
| Bild 1.5 | Band | Bild 1.17 | Verriegelung |
| Bild 1.6 | Gurtschild | Bild 1.18 | Rahmenanzeiger |
| Bild 1.7 | Geschirrschnalle | Bild 1.19 | Halteanzeiger |
| Bild 1.8 | Schultergeschirr | Bild 1.20 | Einstellungsknopf für den Halter |
| Bild 1.9 | Schulterpolster | Bild 1.21 | Freistellungsknopf Autositz |
| Bild 1.10 | Bedeckung | | |
| Bild 1.11 | Insertion A | | |
| Bild 1.12 | Insertion B | | |
| Bild 1.13 | Handgriff | | |

Die Insertion ist verschieden für verschiedene Modelle, ein Modell nur eine Insertion hat
Versichern Sie Ihnen, dass kein Stück fehlt. Wenn ein Stück fehlt, bitte befragen Sie den Kaufmann.



HINWEISE

- ! Dieser Kinderstuhl dient NUR für Kinder mit einer Gewicht unter 13 Kg.
- ! Vor dem Kauf prüfen Sie bitte, ob dieser Autositz in Ihrem Fahrzeug anpassend aufgestellt werden kann.
- ! KEIN Autositz für Kinder kann den maximalen Schutz bei Unfall nicht gewährleisten. Trotzdem, eine entsprechende Verwendung des Autositzes für Kinder wird das Risiko einer schweren Verletzung oder des Todes seines Kindes vermindern.
- ! Verwenden Sie nicht oder stellen Sie diesen Autositz für Kinder nicht ein, wenn Sie im Voraus die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben oder nicht verstanden haben.
- ! Stellen Sie diesen Autositz für Kinder ohne die Bedienungseinleitungen zu beachten, weil Sie Ihr Kind in schwerem oder tödlichem Gefahr bringen können.
- ! Lassen Sie Ihr Kind unbeaufsichtigt während seines Sitzen in dem Autositz nicht.
- ! Ändern Sie dieser Autositz für Kinder in keiner Weise oder verwenden Sie es mit Teilen von anderen Herstellern nicht.
- ! Verwenden Sie dieses Autositz für Kinder nicht, wenn es einen Schaden zeigt oder wenn verschiedenen Teile aus seiner Zusammenhänge fehlen.
- ! Ziehen Sie das Kind mit großen Kleidungen nicht an, weil es die sichere Setzung des Kindes mit den Gurten des Schultergeschirrs und dem Fußgurt verhindern kann.
- ! Lassen Sie dieser Autositz oder andere mit den Gurten unversicherten Teilen in ihrem Fahrzeug nicht, weil ein Autositz für Kinder, der nicht sicher positioniert ist, eingeworfen werden kann und die Fahrgäste zu einem schweren Bogen, plötzlichen Aufenthalt oder Zusammenstoß verletzt werden können.
- ! Stellen Sie kein Autositz umgekehrt gerichtet auf einem Vordersitz mit Airbag. Es können schwere Verletzungen oder auch Tod entstehen. Für mehrere Informationen lesen Sie die Bedienungsanleitungen Ihres Fahrzeuges durch.
- ! Platzieren Sie den Autositz nicht in einer Sitzposition, wo ein aktiver Front-Airbag installiert ist.

HINWEISE

- ! Verwenden Sie nie Seile oder andere Ersatzteilen, um den Autositz in dem Fahrzeug zu versichern oder um das Kind in Sicherheit zu setzen. Verwenden Sie nur den Gurt oder das ISOFIX System, um den Autositz in dem Fahrzeug in Sicherheit zu stellen.
- ! Verwenden Sie dieser Autositz ohne die Stuhlhülle und die innere Bekleidung nicht.
- ! Verwenden Sie für diesen Kinderautositz andere Artikeln als die empfohlenen Kissen.
- ! Die Textilien sollte nicht durch nicht vom Hersteller empfohlene Teile ersetzt werden, da die Textilien einen integralen Bestandteil der Leistung des Kinder-Rückhaltesystems ausmachen.
- ! Stellen Sie sich sicher, dass der Autositz in so einer Weise aufgestellt wurde, dass keiner Teil in Kontakt mit den beweglichen Stühlen oder die Türen eintritt.
- ! Verwenden Sie diesen Autositz nicht mehr, wenn es einen Unfall, auch einen kleinen Unfall, entstanden ist. Ersetzen Sie jede Spur eines Schadens wegen eines Unfalls, wenn es sichtbar ist.
- ! Beseitigen Sie diesen Kindersitz auf dem Autositz, wenn es unsachgemäß verwendet wird.
- ! Bitten Sie den Lieferanten um Rat in Bezug auf die Wartung, Reparatur und Ersatz eines Teils.
- ! Um das Risiko eines Herabfallen zu vermeiden, setzen Sie das Kind in dem Autositz unter Sicherheitsbedingungen, indem Sie den Sicherheitsgurt verwenden, auch wenn der Sitz nicht in dem Auto sich befindet.
- ! Vor der Beförderung des Kindersitzes treffen Sie Maßnahmen in Bezug auf die Sicherheitsbedingungen des Kindes, indem Sie den Sicherheitsgurt verwenden und Sich sicherstellen, dass der Griff in vertikaler Stellung sachgemäß gesperrt ist.
- ! Um eine schwere Verletzung und auch den Tod zu vermeiden, setzen Sie den Kinderwagen nie auf einem hochgestellten Sitz mit dem Kind innerhalb.
- ! Die Teile dieses Sitzes müssen keineswegs geschmiert werden.
- ! Setzen Sie das Kind in Sicherheit in dem Autositz, auch wenn Sie kürzere Fahrten machen wollen. Diese sind die meisten Unfallfälle.

HINWEISE

- ! Verwenden Sie diesen Autositz über 5 Jahren von dem Kaufdatum nicht mehr, weil die Teilen im Laufe der Zeit oder wegen des Sonneneinflusses sich beschädigen können und es kann sein, dass bei einem Unfall sich unsachgemäß verhalten kann.
- ! Bitte bewahren Sie diesen Autositz weg von dem Sonnenlicht, ansonsten kann es eine zu heiße Umwelt für die Kinderhaut verursacht werden.
- ! Prüfen Sie die ISOFIX Führungsteile in Bezug auf Verunreinigungen und ggf. putzen Sie diese. Die Verunreinigungen, der Staub, die Nörnungspartikeln können die Fiabilität dieser Teile beschädigen.
- ! Setzen Sie Gegenstände in dem Bereich des Halters vor der Unterlage nicht.
- ! Die richtige Installation ist nur durch einen 3-Pkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene oder durch Verwendung der ISOFIX Verbindungsstücke erlaubt. Die gemischte Verwendung des Sicherheitsgurt mit ISOFIX wird nicht gestattet.
- ! R die in der Anleitung beschriebenen und am Kindersitz markierten Last tragenden Kontaktpunkte verwenden.
- ! Gurte, die zur Befestigung des Kinderrückhaltesystems im Fahrzeug dienen, müssen stets gespannt sein. Des Weitern soll darauf geachtet werden, dass die Gurte der Babyschale beim Anschnallen des Kinder nicht verdreht sind und in weiterer Folge ordnungsgemäß eingestellt werden.
- ! Ungesichertes Gepäck bzw. weitere lose Gegenstände im Fahrzeug müssen entsprechend gesichert werden, damit das Verletzungsrisiko der Fahrzeuginsassen im Falle eines Unfalls deutlich reduziert wird.
- ! Die Gurte oder Verschlüsse des Kinderrückhaltesystems dürfen nicht im Fahrzeugsitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt werden oder sich darin verfangen.

Notfall

Im Notfall oder Unfall das Wichtigste ist die Betreuung ihres Kindes durch Erste Hilfe oder unverzügliche ärztliche Behandlung.

Produktinformationen

i. Nur für den Sitz

1. Dieser Autositz für Kinder ist eine "allgemeine" Kinderunterstützung. Es wird von der europäischen Regel Nr. 44 Serie 04 von Änderungen für die allgemeine Benutzung der Fahrzeuge genehmigt und ist für die Mehrheit, wenn nicht für alle Autositze geeignet.
2. Es ist eine zuständige Anpassung möglich, wenn der Fahrzeughersteller in dem Fahrzeugbuch erklärt hat, dass das Fahrzeug fähig ist, die "allgemeine" Kinderunterstützung für dieselbe Altersgruppe einzubauen.
3. Diese Unterstützung von dem Autositz für Kinder war als "allgemein" gemäß strengeren Bedingungen als die für ältere Modelle, die diese Mitteilung nicht umfassen, eingestuft.
4. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an den Fahrzeughersteller.

ii. für Sitz mit Unterlage

Die Fahrzeugstühle und die Basis Joie sind 'Semi-universal' für Kinderschutz. Die genehmigt von der Europäischen Regelung no.44, einer Ergänzungserie 04 sind, um die allgemeine Verwendung in Autos zu lassen, und sie geeignet für die meisten Autos, wenn nicht für alle, sein werden. Lesen Sie alle Anleitungen in diesem Handbuch, bevor Sie das Produkt benutzen. Wenn Sie mehrere Fragen haben, befragen direkt den Kaufmann. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an den Fahrzeughersteller.

Produkt	Kinderautostuhl
Dient für Kinder	unter 13 Kg
Massengruppe	Gruppe 0+
Materialien:	Kunststoff, Metall, Textil
Patent Nr.	anhängige Patente

Montagehinweise

siehe Abbildung ① - ③

- ! STELLEN SIE NICHT den Kindesfahrzeugsitz in Fahrzeugsitzen mit Beckengurten ein. ①
- ! Dieser Kindesfahrzeugsitz ist nur geeignet für Fahrzeugsitze mit Sicherheitsgurten, die einziehbar in 3 Punkten sind. ②
- ! Legen Sie diesen Autositz auf Sitzen, die seitlich oder nach Hinten gegenüber der Fahrtrichtung des Fahrzeuges positioniert werden. ③ -1
- ! Stellen Sie kein Autositz umgekehrt gerichtet auf einem Vordersitz mit Airbag ③ -2 Es können schwere Verletzungen oder auch Tod entstehen. Für mehrere Informationen lesen Sie die Bedienungsanleitungen Ihres Fahrzeuges durch.
- ! Dieser Kindesfahrzeugsitz im rückwärtigen Betrieb eingestellt werden soll. ③ -3
- ! Stellen Sie dieser Autositz für Kinder auf den Sitzen, die während der Installation nicht standfest sind, nicht ein.

Flugzeugsinstallation

siehe Abbildung ④

- ! Juva kann nur mit einem Gürtel, ohne Auflager, eingestellt werden, wenn er im Flugzeug verwendet wird. Stellen Sie ihn nicht im einem Fahrzeug mit einem Gürtel ein.
- ! Wenn er im Flugzeug verwendet wird, der Kinderhochstuhl nur mit der Hinterseite zum Stuhl eingestellt werden soll. ④

Griffeinstellung

siehe Abbildung 5 - 6

Der Griff des Autositzes kann in 3 Positionen geregelt werden. 5

Position 1 Position für Verwendung im Auto, für handliche Verwendung oder für Transport des Kinderwagens.

Position 2 Schwebenposition

Position 3 Position Babysitz

Um den Griff einzustellen, betreiben Sie die Knopfen des Griffs auf beiden Seiten, um es freizulassen 6 -1, und danach drehen Sie den Griff bis es ein Geräusch zu einer von den drei Position gehört wird.

6 -2

Stelle des Schultergeschirrs

siehe Abbildung 7 - 8

Prüfen Sie ob die Schultergeschirre zu der entsprechenden Höhe geregelt sind. Wählen Sie bitte das zuständige Paar von Öffnungen für das Schultergeschirr laut der Höhe des Kindes aus.

! Die Schultergeschirre müssen in den Öffnungen des Geschirrs, das am nächsten von dem Kindschulter ist 7, passen, aber nicht über die Schulterlinie. 8

! Wenn die Schultergeschirre zu der passenden Höhe nicht gelegt werden, kann Ihr Kind während eines Unfalls aus dem Stuhl sich loslassen.

Regelung der Höhe für den Schultergeschirrgurt

siehe Abbildung 9 - 12

1. Drücken Sie den vorderen Regelknopf des Sitzes und ziehen Sie von den Geschirren, um sie zu lösen. 9
2. Zu der hinteren Seite des Stuhls nehmen Sie die Enden des Geschirrs von der Kupplungsmetalplatte. 10
3. Ziehen Sie die Geschirre durch die Sitzöffnungen 11 -1, aus und führen Sie es in den sachgemäßen Öffnungen ein. 11 -2
 - a. Setzen Sie den Schultergurt durch das Schultergeschirr.
 - b. Setzen Sie die Befestigungsvorrichtung des Schultergeschirrs durch die Öffnung des Schultergeschirrs.
 - c. Setzen Sie den Schultergurt durch die Öffnung des Schultergeschirrs.
4. Fügen Sie die Ende des Geschirrs in der Kupplungsplatte zusammen. 12

! Fädeln Sie den Schulterriemen durch den Schultergurtverschluss. 12 -1

! Die Schultergurte müssen hinter den beiden Eisenrohren platziert werden.

! Achten Sie während der Anpassung darauf, dass sich die Schultergurte nicht verdrehen.

! Seien Sie besonders achtsam, wenn Sie die Schultergurte wie abgebildet einfädeln. Falls die Schultergurte nicht sicher sind, schützen sie Ihr Kind nicht richtig.

Anbringung des Kindes in dem Autositz für Kinder unter Sicherheitsbedingungen

siehe Abbildung 13 - 19

Note

1. Der Einsatz dient dem Schutz von Kleinkindern. Kleinkinder mit einem Gewicht unter 10 kg müssen Einsatz A oder B verwenden.
2. Bitte bringen Sie vor Verwendung von Einsatz A den Schaumstoff an. 13
3. Wenn Sie das Kind in den Sitz gesetzt haben, prüfen Sie, ob sich die Schulterriemen auf der richtigen Höhe befinden. 7

1. Heben Sie die Abdeckung des Einstellknopfes. 14
 2. Wobei Sie den Regelknopf des Geschirrs drücken, ziehen Sie die beiden Schultergeschirre des Autositzes für Kinder vollständig aus. 15
 3. Lösen Sie die Geschirrschnalle, indem Sie den roten Knopf drücken. 16
 4. Setzen Sie das Kind auf dem Autositz für Kinder und sperren Sie die Schnalle. 17 & 18
 5. Befestigen Sie die Geschirre durch Ausziehen des Regelbandes. 19
- ! Stellen Sie sich sicher, dass der Raum zwischen dem Kind und dem Schultergurt etwa eine Handbreit beträgt.

Montage des Autositzes für Kinder

siehe Abbildung 20 - 37

Der Kindesfahrzeugsitz mit der Basis oder mit bestimmten Kinderwagen Joie verwendet werden können. Die Installationshinweise variieren und hängen von der Verwendung mit oder ohne Unterlage ab. Bitte lesen Sie den zuständigen Teil durch.

- ! Stellen Sie den Kinderautositz auf dem Vordersitz des Fahrzeuges mit Airbag nicht. Es können schwere Verletzungen oder auch Tod entstehen. 20
- ! Bei Verwendung des Kinderautositzes auf dem Autositz, bitte stellen Sie den Griff in der Position 1. 5 -1
- ! Richten Sie seinem Autositz oder die Unterlage nach Hinter des Fahrzeuges.
- ! Überprüfen Sie, dass der Fahrzeuggurt nicht zu leicht oder verdreht ist.
- ! Immer befestigen Sie den Gurt Ihres Fahrzeugsitzes sicher auf Ihrem Kind, trotzdem man ihn verwendet wird.

i. Installation ohne Unterlage

siehe Abbildung 21 - 24

Nachdem Sie das Kind durch Verwendung des Geschirr gesetzt haben und der beste Platz für den Sitz auf dem Hintersitz des Autos festgesetzt haben, können Sie Ihr Autositz für Kinder einstellen.

1. Stellen Sie den Kinderautositz auf dem Sitz des Fahrzeuges. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges und sperren Sie es zur Schnalle des Fahrzeuges durch Führung des Taillengurt des Fahrzeuges in den Führungsschienen des Autositzes für Kinder. 21
- ! Das Kinder-Rückhaltesystem kann nicht genutzt werden, falls der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes so lang ist, dass das Kinder-Rückhaltesystem nicht sicher verankert werden kann. 21 -1

2. Führen Sie den Schultergurt in der hinteren Führungsschiene. **22**
3. Ziehen Sie den Schultergurt aus, um den Autositz für Kinder gut und sicher zu befestigen. **23**

! Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges so lange wie möglich, prüfen Sie es ob es los oder gedreht ist.

! Der Sicherheitsgurt des Fahrzeuges muss kein Druck auf dem Kinderkörper stellen.

Der richtig zusammengestellte Sicherheitsgurt des Fahrzeuges sehen Sie im **24**

! Der Taillengurt muss durch zwei Führungsschienen durchführen, wie es aus **24 -1** entsteht

! Die richtig gesperrte Schnalle sehen Sie im **24 -2** aus.

! Der Schuktergurt muss durch die hintere Führungsschiene geführt sein, wie es aus dem **24 -3** entsteht.

ii. Die Installation mit Unterlage

siehe Abbildung **25 - 31**

1. Lösen Sie den Halter von dem Lagerfach aus. **25**
2. Nach Aufstellung der Unterlage auf dem Autositz, drücken Sie den Regelknopf des Halters, um den Halter bis Boden auszudehnen **26 -1**, wenn der Anzeiger zeigt Grün, es heisst dass es richtig eingestellt wurde. Wenn es rot zeigt, wurde es nicht richtig eingestellt. **26 -2**
 - ! Die Lehne hat 8 Positionen. Wenn der Anzeiger des Halters Rot zeigt, stellt den Halter in einer fehlerhaften Stelle.
 - ! Vergewissern Sie sich, dass das Standbein gesichert ist, indem Sie die Vorderseite der Basis nach unten drücken.
3. Öffnen Sie die Sperre und richten Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges durch die Gurtöffnung **27 -1**, und sperren Sie es in der Schnalle. **27 -2**

4. Befestigen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeuges so lange wie möglich, prüfen Sie es ob es los oder gedreht ist. Schließen Sie die Sperrung ab. **27 -3**

! Prüfen Sie ob der Sicherheitsgurt sich bewegt, indem Sie stark die Unterlage ziehen oder drücken. Wenn der Gurt los oder länger wird, wiederholen Sie das Verfahrene.

Die installierte Unterlage wird im **28** dargestellt

! Stellen Sie sich sicher, dass es kein Raum zwischen dem Stuhl und der inneren Seite der Unterlage gibt.

! Der Sicherheitsgurt muss unter, nicht über der Sperre verlaufen, **28 -1**, **28 -2**

5. Drücken Sie den Autositz nach der Unterlage **29**, wenn der Autositz sicher gestellt wurde, wird den Anzeiger des Autositzes Grün zeigen. Wenn der Sitz nicht die Sicherheitsbedingungen erfüllt, wird den Anzeiger Rot anzeigen. **30**

! Ziehen Sie den Autositz aus, um sich sicherzustellen, dass es gut in der Unterlage befestigt wurde.

! Das Kinder-Rückhaltesystem kann nicht genutzt werden, falls der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes so lang ist, dass die Basis nicht sicher verankert werden kann. **30 -1**

6. Um den Autositz zu befreien, ziehen Sie den Autositz aus während Sie die Lösetaste des Autositz betreiben. **31**

iii. Verwendung mit den Joie Kinderwagen

siehe Abbildung **32 - 37**





Ihr Autositz wurde geplant, um zu bestimmten Kinderwagen Joie, die über eine besondere Platte. Handgriff oder Unterschenkelhalter verfügen, beigelegt zu werden.


! Vor dem Kauf eines Autositzes, bitte stellen Sie sich sicher, dass es über die zuständigen Abmessungen für den Wagen verfügt.


! Erlauben Sie nicht, dass mehrere Kinder in der selben Zeit in dem Transportsystem stehen.


- ! Bitte betreiben Sie die Bremse seines Wagens vor dem Zusammenbau des Autositzes für Kinder.
- ! Prüfen Sie ob die verwendeten Teile für die Befestigung des Kindersitzes gut auf dem Wagen gelegt wurden.
- ! Neigen Sie den Wagen nach Hinter bis die unterste Stelle.

Um den Autositz für Kinder auf den Joie Wagen zusammen zu bauen, beachten Sie die folgenden Schritte:


1. Stellen Sie den Autositz in dem Wagen so, dass die Aufschlitzungen der Gleitplatte über dem Rand des Handgriffs, der Platte oder Unterschenkelhalters anpasst. Der Autositz wird automatisch zu dem entsprechenden Platz befestigt.  &  &  & 

! Wenn der Handgriff über einen Schutzmantel aus Stoff verfügt, bitte entfernen Sie zunächst Velcro von dem Schutz des Handgriffs.  -1

! Für den Wagen mit Unterschenkelhalter, bitte regeln Sie den Halter in vertikaler Stellung, entfernen Velcro und danach heben Sie den Stoffschutz ab.  -1

2. Verwenden Sie die Gurte von beiden Seiten des Wagens, um den Autositz zu befestigen. 

! Versuchen Sie den Autositz nach oben zu ziehen, um zu prüfen, dass es entsprechend befestigt wurde.


Um den Autositz zu entfernen, lösen Sie die Gurten, ziehen Sie die Festlösetaste B des Wagen um den Sitz von der Platte zu befreien, den Griff und Unterschenkelhalter und danach heben Sie den Autositz aus dem Wagen aus. Sehen Sie Bilder 

! Wenn Sie Aufgaben, um diesen Kinderwagen zu benutzen, haben, bitte lesen Sie die betreffenden Handbuchsabteilungen.

Entfernen der Bedeckung und des Sitzkissen

siehe Abbildung 

Die Textilien enthalten ein Vordach, ein Sitzpolster, ein Schulterpolster und einen Gurtschild.

1. Machen Sie das Vordach ab, durch den Unkippschalter der Druckknöpfe.
2. Sie müssen die Schultergeschirre und Schulterkissen entfernen. Um das zu machen, lesen Sie den Abschnitt "Regelung der Höhe des Schultergeschirrgurtes"
3. Ziehen Sie die Befestigungsstücke unter des Sitz aus. 

obengenannten Schritte rückgängig, aber stellen Sie sich sicher, dass die Schultergeschirre nicht gekreuzt oder gedreht sind.

Pflege und Wartung

- ! Lagern Sie den Schaum weg von Kinder.
- ! Waschen Sie die Sitzhülle und die innere Bekleidung mit Warmwasser mit einer Temperatur unter 30 °.
- ! Bügeln Sie die feinen Artikeln nicht.
- ! Bleichen Sie und putzen Sie durch chemischen Mittel die feinen Artikeln nicht.
- ! Verwenden Sie kein unverdünnten Neutralwaschmittel, Benzin oder anderen organischen Lösemittel für das Waschen des Kinderstuhls oder der Unterlage. Das kann der Autositz für Kinder beschädigen.
- ! Drehen Sie die Hülle und die innere Bekleidung nicht, um es stark zu trocken. Es kann zur Wellung der Hülle und der inneren Bekleidung führen.
- ! Bitte trocken Sie die Hülle und die innere Bekleidung ohne sie zu besonnen.
- ! Bitte entfernen Sie den Kinderautositz und die Unterlage des Fahrzeugsitzes, wenn diese für lange Zeit nicht verwendet werden. Lagern Sie den Autositz in einem gekühlten und trockenen Raum, weg von dem Zugang des Kindes.



ES

Bienvenido a Joie™

¡En hora buena por formar parte de la familia Joie by Infanti! Estamos encantados de poder participar en el viaje que realizará con su hijo. Cuando viaje con el autoasiento Joie JUVA™, estará utilizando un autoasiento de alta calidad y con seguridad certificada del grupo 0+. Este producto es adecuado para niños de hasta 13 kilos de peso (alrededor de 1,5 años o menos). Por favor, lea atentamente este manual y siga todos los pasos para garantizar un viaje cómodo y la mejor protección para su hijo.

Por favor, compruebe

Compruebe que su vehículo está equipado con un cinturón de seguridad retráctil de tres puntos. Los cinturones de seguridad pueden variar en diseño y tamaño dependiendo del fabricante, la fecha de fabricación y el tipo de vehículo. Este autoasiento solamente es apto para los vehículos enumerados que cuenten con cinturón de seguridad retráctil de tres puntos y que cumplan con el Reglamento europeo nº 16 u otras normativas equivalentes.

Base

Estas instrucciones presentan el uso de la silla de coche para niños y de la base. Bases del asiento del niño no están disponibles en todos los países. Favor de checar con su distribuidor para disponibilidad.

¡ IMPORTANTE: GUARDE LAS INSTRUCCIONES, PUEDE NECESITARLAS MÁS ADELANTE. LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE.

Guarde siempre el Manual de instrucciones con el autoasiento. TGuarde el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la parte inferior de la base. Este autoasiento cumple con el Reglamento europeo nº 44, serie 4 de modificaciones. Por favor, lea todas las instrucciones de este manual antes de instalar y utilizar el producto.

Consulte nuestra página web www.joiebaby.com para descargar los manuales, ver más productos emocionantes de Joie by Infanti y registrar su autoasiento.

Listado de piezas

Fig. 1.1 Cojín para el asiento

Fig. 1.2 Guía lateral

Fig. 1.3 Encarte

Fig. 1.4 Botón de ajuste para el arnes

Fig. 1.5 Banda de ajuste

Fig. 1.6 Almohadilla de la entrepierna

Fig. 1.7 Hebilla del arnes

Fig. 1.8 Arnes para los hombros

Fig. 1.9 Almohadilla de los hombros

Fig. 1.10 Cubierta

Fig. 1.11 Añadido A

Fig. 1.12 Añadido B

Fig. 1.13 Mango

Fig. 1.14 Botón mango

Fig. 1.15 Guía trasera

Fig. 1.16 Botón de liberación A

Fig. 1.17 Bloqueo

Fig. 1.18 Indicador capa

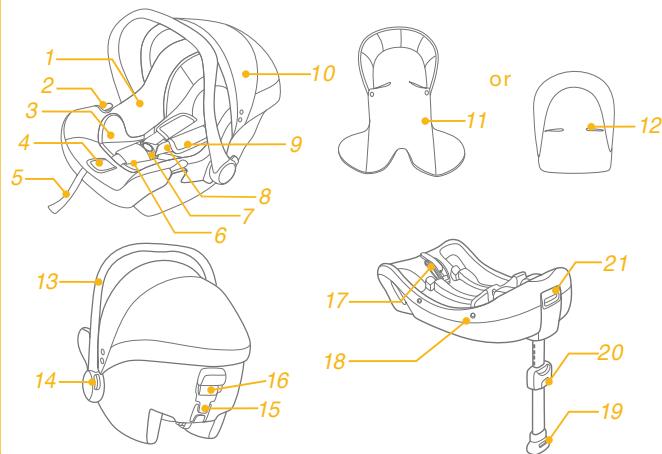
Fig. 1.19 Indicador soporte

Fig. 1.20 Botón de ajuste del soporte

Fig. 1.21 Botón para liberar la silla de coche

El añadido es diferente para cada modelo, un modelo tiene sólo un añadido.

Asegúrese de que no falta ninguna pieza; póngase en contacto con su distribuidor si falta algo.



ADVERTENCIAS

- ! Este autoasiento SOLO está diseñada para niños que pesen menos de 13 kg.
- ! NINGUN autoasiento puede garantizar una protección completa en caso de accidente. Sin embargo, el uso adecuado de este autoasiento reducirá el riesgo de que su hijo sufra daños graves o fallezca.
- ! El autoasiento está diseñada para ajustarse a determinados modelos de carriola de Joie by Infanti que cuenten con una bandeja, barra apoyabrazos o apoyo para las piernas.
- ! Nunca transporte a más de un bebé a la vez en el sistema de viaje.
- ! NO utilice ni instale este autoasiento hasta que haya leído y comprendido las instrucciones del manual y las del fabricante de su vehículo.
- ! NO realice ninguna modificación en el autoasiento ni lo utilice con componentes de otros fabricantes.
- ! NO utilice el autoasiento si faltan piezas o estas están dañadas.
- ! NO vista a su hijo con ropa que no sea de su talla, puesto que puede impedir que los arneses para los hombros y los muslos sujeten bien al niño.
- ! NO lleve el autoasiento o la base en un coche sin ajustarlas previamente. El autoasiento o la base siempre deben estar ajustadas en el coche.
- ! NUNCA deje al niño sin vigilancia cuando esté en el autoasiento.
- ! No deje elementos sueltos en el vehículo, ya que pueden salir despedidos y dañar a los ocupantes en una curva pronunciada, una parada inesperada o en caso de colisión.
- ! No coloque el asiento de coche en asientos donde un airbag frontal activo esté instalado.

ADVERTENCIAS

- ! Una vez que su hijo esté colocado en el autoasiento, el cinturón de seguridad debe usarse correctamente y debe asegurarse de que los arneses del regazo se encuentran justo encima de la pelvis del niño.
- ! Sólo utilice este autoasiento en asientos cuyos respaldos queden bloqueados en su posición. No deben usarse asientos de vehículos sin pestillos, puesto que pueden balancearse o doblarse libremente.
- ! NUNCA utilice un autoasiento de segunda mano o un autoasiento cuya procedencia desconozca, puesto que pueden tener daños estructurales que pongan en peligro la seguridad de su hijo.
- ! NUNCA utilice cuerdas u otros sustitutos en lugar del cinturón de seguridad, puesto que pueden causar lesiones en caso de frenar.
- ! Por favor, mantenga el autoasiento alejado de la luz solar para evitar que se sobrecaliente y dañe la piel del niño.
- ! Los productos blandos no deben sustituirse salvo con los recomendados por el fabricante, debido a que los productos blandos suponen una parte íntegra del control del niño.
- ! No altere ni añada ninguna parte del autoasiento o la base. No utilice accesorios o partes suministradas por otros fabricantes. La función del autoasiento se puede ver alterada.
- ! NO utilice la base o el añadido de otro fabricante en este autoasiento. Acuda SÓLO al punto de venta de recambios de Joie by Infanti.
- ! NO coloque nada debajo del autoasiento. En caso de colisión, estos elementos podrían salir despedidos aflojando la cincha y suponiendo un riesgo para los demás pasajeros.
- ! Utilice solamente este autoasiento en asientos de vehículos completamente acolchados y que no tengan objetos punzantes.

ADVERTENCIAS

- ! Evite que el arnés o hebillas del dispositivo de sujeción para niños queden enganchados o pillados en el asiento o puerta del vehículo.
- ! NO continúe usando el autoasiento o la base si han sufrido una colisión violenta. Reemplácelas inmediatamente, puesto que pueden haber sufrido daños estructurales graves que no sean visibles.
- ! Retire el autoasiento del asiento del vehículo si no se va a utilizar en un período de tiempo largo.
- ! Consulte con el distribuidor los asuntos relacionados con el mantenimiento, la reparación y el recambio de piezas.
- ! Para evitar el riesgo de que el niño se caiga, sujételo al autoasiento también cuando lo transporte en la mano.
- ! Antes de transportar el autoasiento en la mano, asegúrese de que el niño está sujeto con el arnés de seguridad y que el manillar está bien encajado en posición vertical.
- ! NO utilice el autoasiento en mesas, sillas u otras superficies elevadas.
- ! Asegúrese de que las tiras de la cintura se ajustan en la parte inferior de la cadera para que la pelvis quede bien sujeta.
- ! El sistema de sujeción de niños no debe utilizarse sin la cubierta.
- ! NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el dispositivo de sujeción para niños.
- ! Cuando sujete la silla infantil al coche con el cinturón de seguridad debe asegurarse de que éste permanezca bien tenso. Los arneses de la silla deben ajustarse al cuerpo del niño y no deben presentar ningún giro, deben estar completamente planos.
- ! Cualquier equipaje u objeto susceptible de causar lesiones en caso de accidente debe asegurarse convenientemente.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, lo más importante es que su hijo sea atendido inmediatamente con primeros auxilios y tratamiento médico.

Información del producto

i. sólo para el autoasiento

1. Este autoasiento es un sistema de sujeción de niños “universal”. Cumple con el Reglamento europeo nº 44, serie 4 de modificaciones, para el uso en vehículos, y encajará en la mayoría de los asientos de vehículos, aunque no en todos.
2. Es probable que se ajuste correctamente si el fabricante del vehículo ha indicado en el manual que el vehículo admite un sistema de sujeción de niños “universal” para ese grupo de edad.
3. La autoasiento para el coche se ha clasificado como “universal” de acuerdo con condiciones más estrictas que las que se aplicaban en diseños anteriores que no incluyen esta notificación.
4. En caso de duda, consulte o bien al fabricante del control del niño o el fabricante del vehículo.

ii. para la Silla con Base

La silla de coche con base Joie es un “Sistema de protección para niños Semi Universal. Es aprobado por la Normativa Europea Numero 44, serie de enmiendas 04, para uso general en vehículos y se sujeta en la mayoría, pero no en todos, los asientos del coche. Lea todas las instrucciones de este manual antes de utilizar el producto. Si tiene más preguntas, consulte al distribuidor directamente. En caso de duda, consulte o bien al fabricante del control del niño o el fabricante del vehículo.

Producto	Autoasiento
Apto para	Niños con peso inferior a 13 kg
Grupo colectivo	Grupo 0+
Materiales	Plásticos, metales, telas
Nº. de patente	Pendiente de patente

Advertencias para la instalación

siehe Abbildung ① - ③

- ! NO instale el autoasiento en asientos de vehículos con cinturones de seguridad retráctiles de dos puntos. ①
- ! El autoasiento sólo es apto para asientos de vehículos con cinturones de seguridad retráctiles de tres puntos. ②
- ! No instale el autoasiento en asientos que estén colocados de lado o hacia atrás con respecto al movimiento del vehículo. ③ -1
- ! NO instale el autoasiento en un asiento delantero con airbag /bolsa de aire), puesto que podría lesionar al niño en caso de accidente. ③ -2
- ! La instalación de el autoasiento debe ser de cara hacia atrás. ③ -3
- ! NO instale el autoasiento en asientos de vehículos que parezcan inestables durante la instalación.

Instalación dentro del avión

siehe Abbildung ④

- ! Juva se puede instalar solamente usando un cinturón para el regazo si se usa dentro de un avión sin soporte. No instale dentro de un vehículo usando un cinturón para el regazo.
- ! Cuando se usa dentro de un avión, el asiento de coche para bebé se debe de instalar solamente con la parte trasera hacia el asiento. ④

Ajuste del manillar

siehe Abbildung 5 - 6

El manillar del autoasiento se puede ajustar en tres posiciones.

5

Posición 1 Posición para el transporte en coche, mano o carriola.

Posición 2 Posición de balanceo.

Posición 3 Posición de autoasiento para bebés.

Para ajustar el manillar, apriete los botones de ambos lados del manillar para liberarlo 6 -1, y gire el manillar hasta que encaje en cualquiera de las tres posiciones. 6 -2

Posición del arnés para los hombros

siehe Abbildung 7 - 8

Compruebe que los arneses para los hombros están a la altura adecuada. Por favor, escoja las ranuras de los arneses para los hombros apropiadas para la altura del niño.

! Los arneses para los hombros deben introducirse en las ranuras más cercanas a los hombros del bebé 7, pero nunca por encima de la línea de los hombros. 8

! Si los arneses para los hombros no se encuentran a la altura apropiada, el niño puede salir despedido del autoasiento en caso de accidente.

Ajuste vertical de la tira del arnés para los hombros

siehe Abbildung 9 - 12

1. Presione el botón de ajuste al frente del asiento y jale el arnés de los hombros para liberarlos. 9
2. En el respaldo del asiento, saque las terminales del arnés de la placa (junta) de metal. 10
3. Tire de los arneses a través de las ranuras del asiento 11 -1, e insértelos en el conjunto de ranuras apropiado. 11 -2
 - a. Pase la cintura para el hombro por el arnés para los hombros.
 - b. Pase el dispositivo de bloqueo del arnés por el orificio del arnés para los hombros.
 - c. Pase la cintura para el hombro por el orificio del arnés para los hombros.
4. areme de Nuevo las terminales del arnés en la placa (junta) de metal. 12

! Haga pasar la correa de los hombros a través del gancho de los arneses de los hombros. 12 -1

! Los arneses de los hombros se deben colocar en la parte posterior de los dos tubos de hierro.

! Durante el ajuste, asegúrese de que los arneses de los hombros no están retorcidos.

! Extreme las precauciones cuando haga pasar los arneses de los hombros conforme a la figura. Si los arneses de los hombros no están seguros, no protegerán al bebé adecuadamente.

Sujetar al niño en el autoasiento

siehe Abbildung 13 - 19

Nota

1. El accesorio es para la protección del niño. Los niños con un peso inferior a 10 kg deben utilizar el accesorio A o B.
2. Antes de utilizar el accesorio A, ensamble la espuma. 13
3. Después de colocar al niño en el asiento, compruebe si los arneses de los hombros están a una altura adecuada. 7

1. Levante la tapa del botón de ajuste. 14
2. Mientras pulsa el botón de ajuste situado en la parte delantera del autoasiento, tire completamente de los dos arneses de los hombros. 15
3. Suelte la hebilla de los arneses pulsando el botón rojo. 16
4. Coloque al niño en el autoasiento y cierre la hebilla. 17 & 18
5. Tense los arneses de los hombros tirando de la cincha de ajuste. 19

! Compruebe que el espacio entre el niño y los arneses de los hombros tiene un grosor de aproximadamente una mano.

Instalación del autoasiento

siehe Abbildung 20 - 37

El autoasiento se puede utilizar con la base y determinadas carritos de Joie. Las instrucciones de instalación varían. Por favor, consulte el apartado correspondiente.

! No coloque el autoasiento en un asiento delantero con airbag (bolsa de aire). Puede provocar lesiones graves o muerte. 20

- ! Cuando utilice el autoasiento en el asiento de un vehículo, ajuste el manillar en la posición 1. 5 -1
- ! Coloque el autoasiento o base mirando hacia la parte trasera del vehículo.
- ! Compruebe que el cinturón de seguridad del vehículo no está flojo ni torcido.
- ! Asegúrese de sujetar bien a su hijo con el arnés del autoasiento, independientemente de cómo la vaya a utilizar.

i. Instalación sin base

siehe Abbildung 21 - 24

Una vez que haya ajustado el arnés a su hijo y haya decidido cuál de los asientos traseros será el más conveniente, está preparado para instalar el autoasiento.

1. Ponga la silla de coche para niños en el asiento del coche de su elección. Tire el cinturón de seguridad del vehículo y bloquee en la hebilla del coche, poniendo el cinturón en las guías laterales de la silla de coche para niños. 21
 - ! El control del niño no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el control del niño. 21 -1
2. Deslice la tira diagonal del cinturón en la guía trasera. 22
3. Tire del cinturón para ajustar el autoasiento firme y correctamente. 23

- ! Tense el cinturón de seguridad del vehículo lo máximo posible y compruebe que no está suelto o torcido.
- ! El cinturón de seguridad del vehículo no debe ejercer presión en ninguna parte del niño.

En la 24 se muestra un cinturón de seguridad correctamente ajustado.

- ! La tira horizontal del cinturón debe atravesar las dos guías laterales, como se muestra en la 24 -1
- ! La hebilla del vehículo está ajustada correctamente, como se indica en la 24 -2 .
- ! La tira diagonal del cinturón debe pasarse por la guía trasera, como se indica en la 24 -3 .

ii. Instalacion con base

siehe Abbildung 25 - 31

1. Despliegue el soporte del compartimiento de almacenamiento. 25
 2. Después de sentar la base en la silla del vehículo, apriete el botón de ajuste del soporte para extender el soporte hasta el suelo 26 -1, si el indicador del soporte muestra verde, está instalado correctamente, rojo significa que está instalado incorrectamente. 26 -2
 - ! El soporte tiene 8 posiciones. Cuando el indicador del soporte muestra rojo esto significa que el soporte no está en la posición correcta.
 - ! Asegúrese que el soporte está sujeto pulsando hacia abajo en la parte delantera de la base.
 3. Abra el bloqueo y ponga la cintura de seguridad por la trayectoria del cinturón 27 -1, y bloquee la hebilla. 27 -2
 4. Apriete el cinturón de seguridad del vehículo lo más posible empujando sobre la base y verifique que no sea suelto o envuelto. Cierre el bloqueo. 27 -3
 - ! Verifique si el cinturón de seguridad no se mueve tirando y empujando con fuerza la base. Si el cinturón se suelta o se extiende, repita el procedimiento.
- La base instalada se muestra como en 28
- ! Asegúrese que no hay espacio entre la silla y la parte inferior de la base.

- ! El cinturón de seguridad tiene que estar debajo del bloqueo, 28 -1, y no encima de él. 28 -2
5. Empuja la silla de coche en la base 29 , si la silla de coche está sujeta, el indicador de la silla de coche muestra verde. Si la silla de coche no está sujeta, el indicador muestra rojo. 30

- ! Tire hacia arriba la silla de coche para asegurarse que está sujeta en la base.
 - ! El control del niño no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad la base. 30 -1
6. Para liberar la silla de coche, tire hacia arriba la silla apretando el botón de liberación de la silla de coche. 31

iii. Instalación con carriola

siehe Abbildung 32 - 37

El autoasiento está diseñado para ajustarse a determinados modelos de carriola de Joie que cuenten con una bandeja, barra apoyabrazos o apoyo para las piernas.

- ! Por favor, antes de comprar el autoasiento, asegúrese de que la carriola encaja en ella.
- ! Nunca transporte a más de un bebé a la vez en el sistema de viaje.
- ! Por favor, accione el freno de la carriola antes de ajustar el autoasiento.
- ! Compruebe que las partes empleadas para fijar el autoasiento están bien sujetas en la carriola.
- ! Recline el asiento de la carriola hasta su posición más baja.

Para montar el autoasiento en las carriolas de Joie, siga las siguientes instrucciones:

1. Coloque el autoasiento en la carriola de modo que las muescas del balancín encajen en el extremo del apoyabrazos, la bandeja o el apoyo para las piernas. El autoasiento encajará automáticamente en su sitio con un clic.

32 & 33 & 34 & 35

- ! Si el apoyabrazos tiene una cubierta de tela, suelte primero los velcros de la cubierta. 34 -1
- ! En el caso de una carriola con apoyo especial para las piernas, ajuste el apoyo para las piernas hasta su posición vertical, suelte los velcros y levante la cubierta de tela. 35 -1

2. Utilice las tiras de ambos lados de la carriola para fijar el autoasiento. 36

- ! Intente tirar del autoasiento hacia arriba para comprobar si está bien sujeto.

Para retirar el autoasiento, suelte las tiras del autoasiento, tire hacia arriba del botón de liberación B de la carriola para soltar el autoasiento de la bandeja, el apoyabrazos o el apoyo para las piernas y, a continuación, saque el autoasiento de la carriola. Por favor, consulte la 37

- ! Si tiene alguna duda sobre cómo utilizar las carriolas, consulte sus manuales de instrucciones correspondientes.

Separar la cubierta y el cojín para el asiento

siehe Abbildung 38

Los objetos blandos incluyen el dosel, la almohadilla del asiento, las almohadillas para los hombros y la almohadilla de la entropierna.

1. Retire el dosel soltando los broches.
2. Tiene que remover los arneses para los hombros y los cojines para los hombros. Para hacer esto consulte la sección 'Ajuste de la altura del cinturón del arnés para los hombros'
3. Saque los elementos de sujeción de la extremidad de la silla. 38

Recondicionar la almohadilla de asiento, simplemente invierten los pasos mostrados arriba, sin embargo asegúrese que los cinturones y almohadillas de hombro no están mal colocados o torcidas.

Cuidado y mantenimiento

- ! Una vez retirada la espuma del añadido A, guárdela donde el niño no pueda encontrarla.
- ! Por favor, lave los objetos blandos con agua fría inferior a 30°C.
- ! No planche los objetos blandos.
- ! No utilice lejía ni lave en seco los objetos blandos.
- ! No utilice detergente neutro concentrado, gasolina ni otro disolvente orgánico para lavar el autoasiento o la base. Puede causar daños al autoasiento.
- ! No escurra los objetos blandos con fuerza. Pueden quedar arrugas.
- ! Por favor, tienda los objetos blandos en la sombra.
- ! Por favor, retire el autoasiento y la base del asiento del vehículo si no se va a utilizar en un período de tiempo largo. Guarde el autoasiento en un lugar fresco y seco, donde su hijo no pueda alcanzarla.



PT Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar parte da família Joie by Infanti! Estamos realmente animados por fazer parte desta jornada com seu pequeno. Enquanto estiver viajando com a cadeirinha Joie JUVA™, você estará usando um produto de alta qualidade, com total certificado de segurança para o Grupo 0+. Este produto é apropriado para uso com crianças que pesam menos de 13 kg. Por favor, leia atentamente este manual e siga cada etapa para assegurar um passeio confortável e com a melhor proteção para o seu filho.

Favor confirmar

Certifique-se de que seu carro está equipado com um cinto de segurança de 3 pontos retrátil. Os cintos de segurança podem ser diferentes em design e comprimento, de acordo com fabricante, data de fabricação e tipo do veículo. Esta cadeirinha de bebê é adequada somente para uso nos veículos, equipados com cintos de segurança de 3 pontos retráteis e aprovados pela Norma Europeia nº 16 ou outras equivalentes. Sugerimos que, se possível, faça um teste de instalação em seu veículo antes de adquirir o produto.

Base

Estas instruções apresentam a maneira de uso da cadeira de carro para crianças e da base. Bases do assento de carro não estão disponíveis em todos os países. Por favor, verifique com seu revendedor para disponibilidade.

!!IMPORTANTE: GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA. LEIA COM ATENÇÃO.

Mantenha este Manual de Instruções sempre com a cadeirinha de bebê. Por favor, guarde sempre o manual de instruções no compartimento de armazenagem, na parte inferior da base. Esta cadeira de bebê é aprovada pela Norma Europeia nº 44, série 04 de alterações. Leia todas as instruções contidas neste manual antes de instalar e usar o produto.

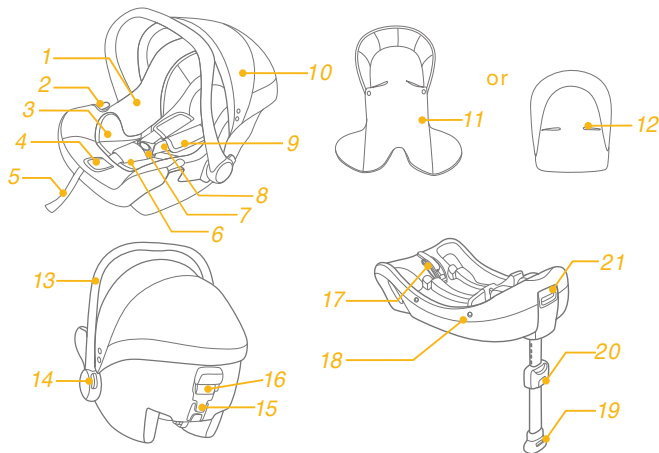
Faça-nos uma visita no site www.infanti.com.br para baixar manuais, veja os demais produtos empolgantes da Joie by Infanti e registre a sua cadeirinha.

Lista de Peças

- | | | | |
|-----------|-------------------------------|-----------|--------------------------------------|
| Fig. 1.1 | Cojin para el asiento | Fig. 1.12 | Apoio de Cabeça |
| Fig. 1.2 | Guia lateral | Fig. 1.13 | Mango |
| Fig. 1.3 | Encaixe A | Fig. 1.14 | Boton mango |
| Fig. 1.4 | Boton de ajuste para el arnes | Fig. 1.15 | Guia trasera |
| Fig. 1.5 | Banda de ajuste | Fig. 1.16 | Botão de liberação A |
| Fig. 1.6 | Acolchoado da fivela do cinto | Fig. 1.17 | Bloqueo |
| Fig. 1.7 | Hebilla del arnes | Fig. 1.18 | Indicador capa |
| Fig. 1.8 | Arnes para los hombros | Fig. 1.19 | Indicador soporte |
| Fig. 1.9 | Almofada de ombros | Fig. 1.20 | Boton de ajuste del soporte |
| Fig. 1.10 | Cubierta | Fig. 1.21 | Boton para liberar la silla de coche |

O encaixe é diferente para cada modelo, cada modelo tem apenas um encaixe.

Certifique-se de que não haja peças faltando, e se houver, entre em contato com seu revendedor.



AVISOS

- ! Esta cadeira de bebê foi concebida **SOMENTE** para crianças com peso inferior a 13 kg.
- ! **NENHUMA** cadeira de bebê pode garantir a proteção integral contra lesões em um acidente. Porém, a utilização correta reduzirá o risco de ferimentos graves ou morte para seu filho.
- ! A cadeira de bebê foi projetada para ser acoplada a certos modelos de carrinho Joie by Infanti que apresentam uma bandeja especial, barra de segurança ou suporte de panturrilha.
- ! Nunca permita que mais de uma criança se sente no sistema de transporte.
- ! **NÃO** utilize nem instale esta cadeira de bebê até que tenha lido e entendido as instruções contidas neste e no manual do proprietário do veículo.
- ! **NÃO** faça qualquer modificação a esta cadeira de bebê ou a use juntamente com componentes de outros fabricantes.
- ! **NÃO** utilize esta cadeira de bebê se estiver danificada ou com partes faltando.
- ! **NÃO** deixe seu filho com roupas de tamanho inadequado porque isso pode impedir que ele seja preso de maneira apropriada e segura pelas alças de ombro e entre as coxas.
- ! **NÃO** deixe a sua cadeira de bebê ou base presa de maneira insegura no carro. A cadeira de bebê ou base deve estar sempre presa seguramente no carro.
- ! **NUNCA** deixe a criança sem supervisão nessa cadeira.
- ! **NÃO** deixe itens soltos no veículo que podem ser jogados e ferir os ocupantes em uma curva acentuada, parada súbita ou colisão.

AVISOS

- ! Depois de colocar seu filho nesta cadeira de bebê, o cinto de segurança deve ser usado corretamente, e certifique-se de que as cintas da cintura estejam logo acima da pélvis da criança.
- ! Não coloque o banco de carro numa posição de assentamento onde esteja instalado um airbag frontal ativo.
- ! Somente use esta cadeira de bebê em bancos de veículos com encostos que travam no lugar. Bancos de veículos sem trincos, que dobram para frente ou que giram livremente não devem ser utilizados.
- ! **NUNCA** use uma cadeira de bebê de segunda mão ou uma cadeirinha cuja história você não conheça porque elas podem ter danos estruturais que comprometam a segurança do seu filho.
- ! **NUNCA** use cordas ou quaisquer outros substitutos no lugar do cinto do veículo para evitar lesões por contenção.
- ! Mantenha esta cadeira de bebê fora da luz solar, pois ela pode ficar quente demais para a criança.
- ! As partes macias não devem ser substituídas por nada além do recomendado pelo fabricante, pois constituem uma parte integrante do desempenho da retenção para crianças.
- ! **NÃO** faça alterações ou adições de qualquer parte da cadeirinha ou base. Não use acessórios ou peças fornecidos por outros fabricantes. A função da cadeirinha pode ser alterada, resultando em ferimentos graves ou morte.
- ! **NÃO** use encaixes ou base de outro fabricante com esta cadeira de bebê. Consulte seu revendedor para obter **SOMENTE** peças de reposição Joie by Infanti.
- ! **NÃO** coloque nada embaixo da cadeirinha de bebê. Em um acidente isto pode ser deslocado, causando folga no cinto e criando um perigo para os passageiros.

AVISOS

- ! Somente use esta cadeirinha de bebê em bancos de veículos totalmente estofados e livres de objetos afiados.
- ! Não deixe que os cintos ou fivelas da cadeirinha infantil fiquem emperrados ou presos no assento do veículo ou porta.
- ! NÃO continue a usar esta cadeirinha para bebê ou a base depois de sofrer um acidente violento. Troque imediatamente, pois pode haver danos estruturais invisíveis do acidente.
- ! Remova a cadeirinha do banco do veículo quando não for usá-la durante um longo período de tempo.
- ! Consulte seu revendedor para questões relativas a manutenção, conserto e reposição de peças.
- ! Para evitar o risco de queda da criança, proteja-a na cadeirinha de bebê também quando a transporta à mão.
- ! Antes de carregar a cadeirinha à mão, assegure-se que a criança esteja presa com o cinto de segurança e que a alça esteja corretamente bloqueada na posição vertical.
- ! NÃO utilize a cadeira de bebê sobre mesas, cadeiras ou outras superfícies elevadas.
- ! Certifique-se de usar as cintas da cintura em posição baixa nos quadris da criança para que a pélvis fique firmemente encaixada.
- ! O sistema de retenção infantil não deve ser utilizado sem o tecido.
- ! NÃO utilize qualquer pontos de contato de sustentação de carga além daqueles descritos nas instruções e marcados no cinto infantil.
- ! O cinto de segurança que segura o dispositivo de retenção ao veículo deve estar devidamente apertado. As fitas do cinto de segurança que segura a criança deve estar bem ajustadas e as fitas não devem estar enroladas.
- ! Bagagens e/ou quaisquer objetos que possam causar acidentes numa colisão devem estar devidamente presos

Emergência

Em caso de emergência ou acidentes, o mais importante é que seu filho receba os primeiros socorros e tratamento médico imediatamente.

Informações do produto

i. para uso sem a base

1. Esta cadeira de bebê é um dispositivo de retenção para crianças da categoria “universal”. É aprovada pela Norma Europeia nº 44, série 04 de alterações, para uso geral em veículos e se adéqua à maior parte, mas nem todos, os bancos de carros.
2. É possível uma instalação correta se o fabricante do veículo tiver indicado no manual do mesmo que o veículo aceita contenção para crianças "universal" para este grupo etário.
3. Esta cadeira de bebê foi classificada como "universal" com base em condições mais rigorosas do que aquelas aplicadas a modelos anteriores que não possuem esta classificação.
4. Em caso de dúvida, consultar ou a criança fabricante do sistema de retenção ou fabricante do veículo.

ii. para Silla con Base

Las sillas de auto joie con base son " semi-universales", están aprobadas por la regulación Europea Número: 44,04. para uso general en vehículos automotores que se ajusten a esta norma o estándares similares, y no habilitado para todos los asientos del vehículo (Verifique el manual de uso)

Leia todas as instruções contidas neste manual antes de usar o produto. Se você ainda tiver dúvidas, consulte seu revendedor diretamente. Em caso de dúvida, consultar ou a criança fabricante do sistema de retenção ou fabricante do veículo.

Producto	Cadeira de bebê
Indicado para	Crianças com peso <13 kg
Grupo de massa	Grupo 0+
Materiais	Plástico, metal, tecidos
Patente N°	Patente pendente

Preocupações na instalação

ver imagens ① - ③

- ! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos com cintos de segurança de 2 pontos retráteis. ①
- ! Esta cadeira de bebê só é adequada para bancos com cintos de segurança de 3 pontos retráteis. ②
- ! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos voltados para o lado ou para trás em relação ao sentido do movimento do veículo. ③ -1
- ! NÃO instale esta cadeira de bebê no banco frontal do veículo com airbag, pois podem ocorrer lesões à criança em caso de acidente. ③ -2
- ! Esta cadeira de bebê deve ser instalada voltada para trás. ③ -3
- ! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos de veículos instáveis durante a instalação.

Instalação no avião

ver imagens ④

- ! Juva pode ser instalado com apenas um cinto subabdominal, se usar em avião, sem suporte.. Não instale em um veículo com um cinto subabdominal.
- ! Ao usar em um avião, o assento de carro para crianças deve ser instalado apenas com a parte posterior para o assento. ④

Ajuste da alça

ver imagens 5 - 6

A alça da cadeira de bebê pode ser ajustada para 3 posições. 5

Posição 1 Posição para o transporte de mão, automóvel ou carrinho.

Posição 2 Posição de balanço

Posição 3 Posição de cadeira de bebê.

Para ajustar a alça, aperte os botões em ambos os lados da alça para soltá-la 6 -1, e gire a alça até ouvir um clique em qualquer uma das 3 posições. 6 -2

Posição da alça do ombro

ver imagens 7 - 8

Verifique se as alças dos ombros estão ajustadas na altura apropriada. Escolha as ranhuras apropriadas de ajuste do ombro de acordo com a altura da criança.

! As alças dos ombros devem ser inseridas nas ranhuras mais próximas aos ombros do seu bebê 7, mas não acima da linha do ombro. 8

! Se as alças do ombro não estiverem na altura adequada, a criança pode ser impulsionada da cadeirinha para bebê se houver um acidente.

Ajuste da altura da alça de ombro

ver imagens 9 - 12

1. Pressione o botão de ajuste na parte da frente do assento e puxe as tiras do cinto dos ombros para soltá-las. 9
2. Na parte de trás do assento, segure extremidades das tiras do cinto dos ombros e retire-as da presilha de junção. 10
3. Puxe as alças através das aberturas na cadeirinha 11 -1 e, em seguida, insira-as no conjunto adequado de aberturas 11 -2
 - a. Passe a correia para os ombros através do cinto para os ombros.
 - b. Passe o dispositivo de aperto do cinto para os ombros através o orifício do cinto para os ombros.
 - c. Passe a correia para os ombros através o orifício do cinto para os ombros.
4. Monte as extremidades do cinto na presilha de junção. 12
 - ! Passe a alça de ombro através da âncora do cinto de ombro. 12 -1
 - ! Os cintos de ombros devem ser colocados em volta dos dois tubos de ferro.
 - ! Durante o ajuste, certifique-se os cintos de ombro não estão torcidos.
 - ! Tenha muito cuidado ao passar os cintos de ombro de acordo com a figura. Se os cintos de ombro não estiverem seguros, eles não vão proteger seu bebê corretamente.

Prender a Criança na Cadeira

ver imagens 13 - 19

Nota

1. O encaixe infantil é para proteção da criança. Criança com peso inferior a 10 kg deve usar o encaixe A ou B.
 2. Antes de usar o encaixe A, por favor monte a espuma. 13
 3. Depois que a criança tiver sido posicionada no assento, verifique se o cinto de ombro está na altura correta. 7
1. evante a cobertura do botão de ajuste. 14
 2. Enquanto estiver apertando o botão de ajuste localizado na parte dianteira da cadeira de bebê, puxe completamente as duas tiras da alça do ombro da cadeira de bebê. 15
 3. Destrave a fivela de segurança pressionando o botão vermelho. 16
 4. Coloque a criança na cadeira de bebê e trave a fivela. 17 & 18
 5. Aperte as tiras da alça do ombro puxando as tiras de tecido de ajuste. 19
- ! Certifique-se de que o espaço entre a criança e as tiras da alça de ombro seja da grossura de uma mão.

Instalação da cadeirinha

ver imagens 20 - 37

A cadeira de bebê pode ser usada com a base e determinados carrinhos Joie. As instruções de instalação variam. Por favor, consulte a seção apropriada.

- ! Não coloque a cadeirinha no banco dianteiro com airbag. Ferimentos graves ou morte podem ocorrer. 20
- ! Quando usar a cadeira de bebê em um banco de veículo, ajuste a alça na posição 1. 5 -1
- ! Vire a cadeirinha ou base para a parte traseira do veículo.
- ! Verifique se o cinto de segurança do veículo não está com folga ou torcido.
- ! Sempre aperte o cinto da cadeira de forma segura em seu bebê, independentemente de como usá-la.

i. Instalação sem a base

ver imagens 21 - 24

Depois de ajustar o cinto ao seu filho e determinar qual banco traseiro do veículo é o melhor para usar, você está pronto para instalar a sua cadeira de bebê.

1. Ponga la silla de coche para niños en el asiento del coche de su elección. Tire el cinturón de seguridad del vehículo y bloqueeo en la hebilla del coche, poniendo el cinturón en las guías laterales de la silla de coche para niños. 21
 - ! O sistema de retenção para crianças não pode ser usado se a fivela do cinto de segurança do veículo (final fêmea da fivela) for muito longo para ancorar o sistema de retenção para crianças com segurança. 21 -1
2. Deslize o cinto na diagonal através do guia traseiro. 22

3. Puxe o cinto para prender a cadeirinha de maneira firme e segura. 23

! Aperte o cinto de segurança do veículo tanto quanto possível, verifique se o mesmo não está solto ou torcido.

! O cinto de segurança do veículo não deve causar pressão em qualquer parte da criança.

O cinto de segurança, montado da maneira correta no veículo, é mostrado na 24 .

! O cinto de colo deve passar através das duas guias laterais, como mostra a 24 -1

! A fivela do veículo está travada corretamente, como mostra a 24 -2 .

! A tira diagonal deve passar pelo guia de trás, como mostra a 24 -3 .

ii. Instalacion con Base

ver imagens 25 - 31

1. Despliegue el soporte del compartimiento de almacenamiento. 25

2. Después de sentar la base en la silla del vehículo, apriete el botón de ajuste del soporte para extender el soporte hasta el suelo 26 -1, si el indicador del soporte muestra verde, esta instalado correctamente, rojo significa que esta instalado incorrectamente. 26 -2

! El soporte tiene 8 posiciones. Cuando el indicador del soporte muestra rojo esto significa que el soporte no está en la posición correcta.

! Asegúrese que el soporte esta sujetado pulsando hacia abajo en la parte delantera de la base.

3. Abra el bloqueo y ponga la cintura de seguridad por la trayectoria del cinturón 27 -1, y bloquee la en la hebilla. 27 -2

4. Apriete el cinturón de seguridad del vehículo lo más posible empujando sobre la base y verifique que no sea suelto o envuelto. Cierre el bloqueo. 27 -3

! Verifique si el cinturón de seguridad no se mueve tirando y empujando con fuerza la base. Si el cinturón se suelta o se extiende, repita el procedimiento.

La base instalada se muestra como en 28

! Asegúrese que no hay espacio entre la silla y la parte inferior de la base.

! El cinturón de seguridad tiene que estar debajo del bloqueo, 28 -1, y no encima de él. 28 -2

5. Empuja la silla de coche en la base 29 , si la silla de coche esta sujeta, el indicador de la silla de coche muestra verde. Si la silla de coche no esta sujeta, el indicador muestra rojo. 30

! Tire hacia arriba la silla de coche para asegurarse que esta sujeta en la base.

! O sistema de retenção para crianças não pode ser usado se a fivela do cinto de segurança do veículo (final fêmea da fivela) for muito longo para ancorar a base com segurança. 30 -1

6. Para liberar la silla de coche, tire hacia arriba la silla apretando el botón de liberación de la silla de coche. 31

iii. Instalação no carrinho





ver imagens 32 - 37


Sua cadeirinha para bebê foi projetada para ser acoplada a determinados modelos Joie que apresentam uma bandeja especial, barra de segurança ou apoio da panturrilha.


! Certifique-se que sua cadeirinha cabe no carrinho antes de comprá-lo.

- ! Nunca permita que mais de um bebê utilize o sistema de transporte de uma só vez.
- ! Freie o seu carrinho antes de montar a cadeirinha.
- ! Verifique se todas as partes utilizadas para fixar a cadeirinha estão fixadas no carrinho de maneira segura.
- ! Recline a parte de trás do assento do carrinho para a posição mais baixa.

Para montar a cadeira de bebê nos carrinhos da Joie, siga os seguintes passos:


1. Coloque o assento no carrinho com os encaixes acima da borda da barra de segurança, bandeja ou apoio da panturrilha. O assento fará um "Clique" automaticamente no lugar.  &  &  & 

! Se a barra de segurança tiver cobertura de tecido, primeiro remova os velcros na cobertura da barra de segurança.  -1

! Para o carrinho com apoio de panturrilha especial, ajuste o apoio na posição vertical, remova os velcros, e depois levante a cobertura de tecido.  -1

2. Utilize as tiras dos dois lados para fixar o assento. 

! Puxe o assento para verificar se está ajustado corretamente.


Para remover o assento, solte as tiras do mesmo, puxe para cima o botão de liberação B para soltar o assento da bandeja, barra de segurança ou apoio da panturrilha, e depois levante o assento para fora do carrinho, consulte a 

! Se você tiver algum problema ao utilizar os carrinhos, favor consultar os seus respectivos manuais de instruções.

Remover partes macias

ver imagens 

Partes macias incluem a capota, almofada do assento, almofadas dos ombros e almofada da forquilha.

1. Retire as almofadas dos ombros das tiras dos ombros.
2. Tiene que remover los arneses para los hombros y los cojines para los hombros. Para hacer esto consulte la sección 'Ajuste de la altura del cinturón del arnés para los hombros'.
3. Saque los elementos de sujeción de la extremidad de la silla. 

Para recolocar a almofada do assento simplesmente inverta as etapas acima, no entanto certifique-se de que os cintos dos ombros tenham sido colocados corretamente e que não estejam torcidos.

Cuidado e manutenção

- ! Depois de remover a espuma do encaixe A, guarde-a em algum lugar que a criança não possa ter acesso.
- ! Lave as partes macias com água fria abaixo de 30°C.
- ! Não passe a ferro as partes macias.
- ! Não coloque alvejante nem lave a seco as partes macias.
- ! Não use detergente neutro diluído, gasolina ou outro solvente orgânico para lavar a cadeira de bebê ou a base. Pode causar danos à cadeirinha.
- ! Não torça as partes macias para secar com muita força. Isso pode deixar as partes macias com rugas.
- ! Pendure as partes macias para secar na sombra.
- ! Favor remova a cadeira de bebê do assento do veículo se não estiver sendo utilizada por muito tempo. Coloque a cadeira de bebê em lugar seco e fresco e em lugar onde seu filho não alcance.



PL Witamy w Joie™ by Infanti

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwem maleństwem. Podczas podróży z fotelikiem samochodowym Joie JUVA™, korzystają Państwo z wysokiej jakości, posiadającego certyfikat bezpieczeństwa, fotelika samochodowego dla dzieci z grupy 0+. Ten produkt jest odpowiedni dla dzieci o masie ciała nie przekraczającej 13 kg (wiek około 1,5 roku lub mniej). Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

Potwierdź

Upewnij się, że posiadany pojazd jest wyposażony w 3-punktowy, chowany pas bezpieczeństwa.

Pasy bezpieczeństwa, zależnie od producenta, daty produkcji oraz typu pojazdu mogą mieć różny wygląd i długość. Fotelik samochodowy dla małych dzieci można stosować wyłącznie w wymienionych pojazdach, wyposażonych 3-punktowe, chowane pasy bezpieczeństwa i zatwierdzonych do używania przepisami europejskimi nr 16 lub innymi równoważnymi standardami.

Podstawa

Te instrukcje pokazują jak używać fotelik samochodowy dla małych dzieci i podstawę.

Należy pamiętać, że podstawa nie zawsze jest dostarczana ze sprzedawanym produktem. Podstawa może być sprzedawana oddzielnie.

! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

Ten podręcznik powinien zawsze znajdować się przy foteliku samochodowym. Jeżeli posiadana jest podstawa, podręcznik z instrukcjami należy trzymać we wnęce, w dolnej części podstawy.

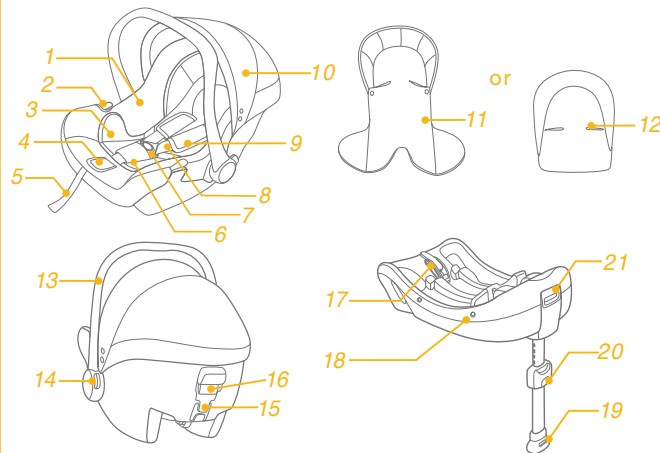
Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do używania przepisami europejskimi Nr 44, seria poprawek 04. Przed instalacją i rozpoczęciem używania produktu, należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

Pod adresem joiebaby.com, można pobrać podręczniki, poznać inne ekscytujące produkty Joie oraz zarejestrować swój fotelik samochodowy.

Lista części

- Rys. 1.1 Wkładka siedzenia
- Rys. 1.2 Prowadnica boczna
- Rys. 1.3 Wkładka A
- Rys. 1.4 Przycisk regulacji upręży
- Rys. 1.5 Regulacja upręży
- Rys. 1.6 Wkładka krocza
- Rys. 1.7 Sprzączka bezpieczeństwa
- Rys. 1.8 Uprząż na ramiona
- Rys. 1.9 Wkładka na ramiona
- Rys. 1.10 Daszek
- Rys. 1.11 Wkładka A
- Rys. 1.12 Wkładka B
- Rys. 1.13 Uchwyt
- Rys. 1.14 Przycisk uchwytu
- Rys. 1.15 Prowadnica tylna
- Rys. 1.16 Przycisk zwalniania A
- Rys. 1.17 Zwolnienie zamknięcia
- Rys. 1.18 Wskaźnik skorupy obciążenia
- Rys. 1.19 Wskaźnik wspornika obciążenia
- Rys. 1.20 Przycisk regulacji wspornika obciążenia
- Rys. 1.21 Przycisk zwalniania B

Wkładka zależy od modelu, jeden model ma tylko jedną wkładkę. Upewnij się, czy nie brakuje żadnej części, jeżeli czegoś brakuje skontaktuj się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIA

- ! Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci, został zaprojektowany WYŁĄCZNIE dla dzieci o masie ciała poniżej 13 kg.
- ! ŻADEN fotelik samochodowy dla małych dzieci nie gwarantuje pełnego zabezpieczenia przed obrażeniami w wypadku. Jednakże, prawidłowe używanie tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, zmniejszy niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci, można zakładać w niektórych modelach wózka spacerowego joje, ze specjalną tacą, podparciem dla ramion lub podparciem łydek.
- ! Nigdy nie wolno dopuszczać do tego, aby w systemie transportowym znajdowało się na raz więcej niż jedno dziecko.
- ! NIE wolno używać, ani instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, przed przeczytaniem i zrozumieniem instrukcji w tym podręczniku oraz w podręczniku obsługi pojazdu.
- ! NIE wolno wykonywać żadnych modyfikacji fotelika samochodowego dla małych dzieci lub używać go z komponentami innych producentów.
- ! NIE wolno używać tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, jeśli jest uszkodzony lub, gdy brakuje jego części.
- ! NIE wolno pozostawiać dziecka w niedopasowanym ubraniu, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe i bezpieczne zamocowanie uprząży na ramionach i uprząży między udami.
- ! NIE wolno pozostawiać w samochodzie niezamocowanego fotelika samochodowego lub podstawy. Fotelik samochodowy lub podstawa muszą być zawsze zamocowane w samochodzie.
- ! NIGDY nie należy pozostawiać dziecka w foteliku samochodowym dla małych dzieci bez nadzoru.
- ! Podczas używania fotelika samochodowego dla małych dzieci, należy prawidłowo założyć pas bezpieczeństwa i należy upewnić się, że uprząż biodrowa nie znajduje się powyżej miednicy dziecka.

OSTRZEŻENIA

- ! Nie wolno umieszczać fotelika samochodowego dla małych dzieci w pozycjach siedzenia, gdzie zainstalowana jest aktywna przednia poduszka powietrzna.
- ! Ten fotelik samochodowy można montować tylko w siedzeniach, których oparcia można zablokować w danym położeniu. Nie wolno stosować foteli samochodowych bez zapadek, które składają się do przodu lub przekraczają swobodnie.
- ! NIGDY nie należy zakładać używanego fotelika samochodowego dla małych dzieci, którego historia nie jest znana, ponieważ może on mieć uszkodzenia strukturalne, niebezpieczne dla dziecka.
- ! NIGDY nie należy używać linek, ani żadnych innych substytutów pasów bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ze strony fotelika samochodowego.
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci należy chronić przed promieniami słońca, w przeciwnym razie, może być zbyt gorący dla skóry dziecka.
- ! Miękkich wkładek nie należy zastępować niczym innym niż materiały zalecane przez producenta, ponieważ miękkie wkładki stanowią integralną część działania fotelika dla małych dzieci.
- ! NIE należy dokonywać żadnych zmian ani montować żadnych dodatków, do jakichkolwiek części fotelika samochodowego lub podstawy. Nie należy używać akcesoriów lub części pochodzących od innych producentów. Działanie fotelika samochodowego zostanie zmienione, co może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- ! NIE wolno stosować z tym fotelikiem samochodowym wkładek lub podstawy innego producenta. Zapytaj sprzedawcę o części zamiennie TYLKO do produktów Joie.
- ! NIE należy wkładać niezabezpieczonych przedmiotów do pojazdu, ponieważ mogą one zostać wyrzucone i mogą spowodować obrażenia pasażerów podczas nagłego skrętu, nagłego zatrzymania lub kolizji.

OSTRZEŻENIA

- ! NIE wolno niczego wkładać pod fotelik samochodowy dla małych dzieci. W razie wypadku przedmioty te mogą się przemieszczać powodując poluzowanie pasów lub tworząc zagrożenie dla innych pasażerów.
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci można montować tylko na siedzeniach z pełną wyściółką i na których nie ma ostrych przedmiotów.
- ! Nie wolno dopuszczać do tego, aby uprzęż lub sprzączki fotelika dla dziecka zostały złapane lub uchwycone przez fotel albo drzwi pojazdu.
- ! NIE należy kontynuować używania tego fotelika samochodowego dla małych dzieci lub podstawy, gdy brały udział w wypadku. Należy je jak najszybciej wymienić, ponieważ wypadek mógł spowodować niewidoczne uszkodzenie konstrukcji.
- ! Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci należy wyjąć z pojazdu, jeżeli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- ! Należy omówić ze sprzedawcą sprawy dotyczące konserwacji, naprawy i wymiany części.
- ! W celu uniknięcia niebezpieczeństwa upadku dziecka, należy je zabezpieczyć w foteliku samochodowym dla małych dzieci także wtedy, gdy fotelik samochodowy dla małych dzieci przynoszony będzie rękami.
- ! Przed przenoszeniem fotelika samochodowego dla małych dzieci rękami, należy upewnić się, że dziecko jest przypięte uprzężą bezpieczeństwa, a uchwyt jest prawidłowo zablokowany w położeniu pionowym.
- ! NIE należy stawiać tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, na stołach, krzesłach lub innych wyniesionych powierzchniach.
- ! Nie wolno używać fotelika samochodowego dla dziecka bez osłony.
- ! NIE należy używać żadnych innych punktów styku przenoszenia obciążenia, niż opisane w instrukcjach i oznaczone na foteliku samochodowym dla dziecka.
- ! powinny być mocno naciągnięte, pasy bezpieczeństwa przytrzymujące dziecko powinny być prawidłowo dostosowane do ciała dziecka oraz nie powinny być skręcone.
- ! bagaż lub inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku, najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je leczeniu medycznemu.

Informacje o produkcie

i. wyłącznie dla fotelika

1. Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci jest 'Uniwersalnym' dziecięcym fotelikiem samochodowym. Posiada aprobatę europejskich przepisów Nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego użytku w pojazdach i pasuje do większości, ale nie do wszystkich foteli samochodowych.
2. Prawidłowe dopasowanie jest możliwe, gdy producent zadeklarował w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest dostosowany do stosowania 'Uniwersalnych' fotelików samochodowych dla dzieci w tej grupie wiekowej.
3. Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci może być sklasyfikowany jako 'Uniwersalny', w bardziej wymagających warunkach niż te, które były stosowane do wcześniejszych konstrukcji, nie opatrzonych taką uwagą.
4. W przypadku wątpliwości należy się skonsultować z producentem fotelika dla małych dzieci lub z producentem pojazdu.

ii. dla fotelika z podstawą

Fotelik samochodowy Joie z podstawą to 'pół-universalny' samochodowy fotelik dziecięcy.

Posiada aprobatę europejskich przepisów Nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego użytku w pojazdach i pasuje do większości, ale nie do wszystkich foteli samochodowych.

Przed rozpoczęciem używania produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika. W przypadku dodatkowych pytań, należy się skonsultować bezpośrednio ze sprzedawcą.

W przypadku wątpliwości należy się skonsultować z producentem fotelika dla małych dzieci lub z producentem pojazdu.

Produkt	Fotelik samochodowy dla małych dzieci
Odpowiedni dla	Dzieci o masie ciała poniżej 13 kg
Grupa masy	Grupa 0+
Materiały	Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
Nr patentu	Oczekujące patenty

Uwagi dotyczące instalacji

zobacz imagens 1 - 3

- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na fotelach samochodowych z pasem biodrowym. 1
- ! Ten samochodowy fotelik dla małych dzieci nadaje się wyłącznie do stosowania na fotelach samochodowych z 3-punktowymi zwijanymi pasami bezpieczeństwa. 2
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na siedzeniach pojazdu skierowanych bokiem lub tyłem do kierunku jazdy pojazdu. 3 -1
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na przednim siedzeniu pojazdu z poduszką powietrzną; w razie wypadku może dojść do obrażeń u dziecka. 3 -2
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci musi być montowany tak, aby był skierowany tyłem do kierunku jazdy. 3 -3
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na niestabilnych podczas montażu siedzeniach samochodowych.

Instalacja w samolocie

zobacz imagens 4

- ! Fotelik Juva, jeżeli jest używany bez podstawy, w samolocie można instalować jedynie z wykorzystaniem pasa biodrowego. Nie wolno instalować w pojeździe z użyciem pasa biodrowego.
- ! W przypadku wykorzystywania w samolocie, fotelik samochodowy dla małych dzieci można instalować jedynie w pozycji skierowanej na tył fotela. 4

Regulacja uchwytu

zobacz imagens 5 - 6

Uchwyt fotelika samochodowego dla małych dzieci może być regulowany w 3 położeniach 5

Pozycja 1 Pozycja do samochodu transportu ręcznego lub na wózku spacerowym.

Pozycja 2 Pozycja kołysania.

Pozycja 3 Pozycja krzeselka dla dziecka.

W celu wyregulowania uchwytu wciśnij przycisk uchwytu z obu stron, aby go zwolnić 6 -1, a następnie obracaj uchwyt, aż do usłyszenia kliknięcia w wybranym z 3 położen. 6 -2

Położenie uprząży na ramiona

zobacz imagens 7 - 8

Sprawdź, czy uprząż na ramiona jest ustawiona na właściwej wysokości. Wybierz odpowiednią parę szczelin na uprząż na ramiona, stosownie do wzrostu dziecka.

- ! Uprząż na ramiona musi przechodzić przez otwory na uprząż najbliższe ramion dziecka 7, ale nie poniżej linii ramion. 8
- ! Jeżeli uprząż na ramiona nie będzie na właściwej wysokości, w razie wypadku dziecko może zostać wyrzucone z fotelika samochodowego dla małych dzieci.

Regulacja wysokości uprząży na ramiona

zobacz imagens 9 - 12

1. Naciśnij przycisk regulacji z przodu fotelika i pociągnij uprząż na ramiona w celu jej poluzowania. 9
2. Z tyłu fotelika, zdejmij końcówki uprząży z metalowej płytki połączeniowej. 10
3. Przeciągnij uprząż przez szczeliny w foteliku 11 -1 i, a następnie włóż je do odpowiedniego zestawu szczelin. 11 -2
 - a. Przełóż pas na ramię przez uprząż na ramiona.
 - b. Przełóż kotew uprząży na ramiona przez szczelinę uprząży na ramiona.
 - c. Przełóż pas na ramię przez szczelinę uprząży na ramiona.
4. Ponownie załóż końcówki uprząży na płytkę połączeniową. 12
 - ! Przeprowadź pasek na ramię przez zaczep uprząży na ramiona. 12 -1
 - ! Uprząż na ramiona powinna być umieszczona z tyłu dwóch metalowych rurek.
 - ! Podczas regulacji sprawdź, czy uprząż na ramiona nie jest skrzywiona.
 - ! Podczas przewlekania uprząży na ramiona w sposób pokazany na rysunku, należy zachować szczególną ostrożność. Jeżeli uprząż na ramiona nie zostanie zamocowana, nie będzie w odpowiedni sposób chronić dziecka.

Zabezpieczanie dziecka

zobacz imagens 13 - 19

Uwaga

1. Wkładka służy do zabezpieczenia małych dzieci. Małe dzieci o masie ciała poniżej 10 kg muszą być zabezpieczane z użyciem wkładki A lub B.
2. Jeżeli na wyposażeniu jest wkładka A, przed użyciem wkładki, należy włożyć piankę. 13
3. Po umieszczeniu dziecka na siedzeniu sprawdź, czy uprząż na ramiona znajduje się na prawidłowej wysokości. 7

1. Podnieś pokrywę przycisku regulacji. 14
 2. Naciskając przycisk regulacji znajdujący się z przodu samochodowego fotelika dla małych dzieci, wyciągnij całkowicie dwa pasy uprząży na ramiona z samochodowego fotelika dla małych dzieci. 15
 3. Odblokuj sprzączkę uprząży naciskając czerwony przycisk. 16
 4. Umieść dziecko w foteliku samochodowym dla małych dzieci i zatrzaśnij sprzączkę. 17 & 18
 5. Napnij uprząż na ramiona pociągając za taśmę regulacyjną. 19
- ! Upewnij się, że odległość między dzieckiem a uprzążą na ramiona jest w przybliżeniu równa grubości jednej dłoni.

Instalacja fotelika samochodowego dla małych dzieci

zobacz imagens 20 - 37

Fotelik samochodowy dla małych dzieci, może być używany z podstawą i określonymi wózkami spacerowymi Joie. Instrukcje instalacji zależą od tego, czy używana jest podstawa czy wózek spacerowy. Sprawdź w odpowiedniej części podręcznika.

- ! Nie wolno umieszczać fotelika samochodowego dla małych dzieci na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną. Grozi to śmiercią lub poważnymi obrażeniami. 20
- ! Podczas używania fotelika samochodowego dla małych dzieci na siedzeniu pojazdu, należy wyregulować uchwyt do pozycji 1. 5 -1
- ! Fotelik samochodowy lub podstawę należy ustawić w kierunku tyłu pojazdu.
- ! Należy się upewnić, że pasy bezpieczeństwa pojazdu nie są luźne lub skręcone.
- ! Zawsze należy odpowiednio zapiąć uprząż fotelika samochodowego na małym dziecku, niezależnie od tego jak fotelik będzie używany.

i. Instalacja bez podstawy

zobacz imagens 21 - 24

Po dopasowaniu uprząży do dziecka i określeniu, które z tylnych siedzeń będzie najdogodniejsze, można zainstalować fotelik samochodowy dla małych dzieci.

1. Umieść fotelik samochodowy dla małych dzieci na wybranym siedzeniu samochodowym, wyciągnij pas bezpieczeństwa i przesunij pas biodrowy przez dwie prowadnice boczne samochodowego fotelika dla małych dzieci, a następnie zablokuj go w sprzączce. 21

! Fotelika dla małych dzieci nie należy używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby bezpiecznie zamocować fotelik dla małych dzieci. **21 -1**

2. Wsuń pas ukośny do tylnej prowadnicy. **22**

3. Pociągnij pas, aby ściśle i pewnie przymocować fotelik samochodowy dla małych dzieci. **23**

! Naciągnij pas bezpieczeństwa pojazdu tak mocno, jak to możliwe i sprawdź, czy nie jest luźny lub skręcony.

! Pas bezpieczeństwa samochodu nie powinien wywierać nacisku na żadną część ciała dziecka.

Poprawnie założony pas bezpieczeństwa pojazdu pokazano na **24**.

! Pas biodrowy musi przechodzić przez dwie prowadnice boczne, jak pokazano na **24 -1**

! Prawidłowo zamknięta sprzączka pojazdu, jest pokazana na **24 -2**.

! Pas ukośny musi przechodzić przez prowadnicę tylną, jak pokazano na **24 -3**.

ii. Instalacja z podstawą

zobacz imagens **25 - 31**

1. Rozłóż wspornik obciążenia z wnęki przechowywania. **25**

2. Po umieszczeniu podstawy na siedzeniu pojazdu, ściśnij przycisk regulacji wspornika obciążenia, aby wysunąć wspornik do podłogi **26 -1**, wskaźnik wspornika obciążenia pokaże zielony kolor, co oznacza, że jest zainstalowany prawidłowo, kolor czerwony oznacza nieprawidłową instalację. **26 -2**

! Wspornik obciążenia ma 8 położeń; kiedy wskaźnik wspornika obciążenia pokazuje czerwony kolor, oznacza to, że wspornik obciążenia znajduje się w nieprawidłowej pozycji.

! Upewnij się, że wspornik obciążenia jest zamocowany, naciskając na przód podstawy.

3. Otwórz wyłącznik blokady i przeprowadź pas bezpieczeństwa pojazdu przez drogę pasa **27 -1**, zamknij go w sprzączce. **27 -2**

4. Naciągnij maksymalnie pas bezpieczeństwa pojazdu, dociskając jednocześnie w dół podstawę i sprawdź, czy pas nie jest luźny lub skręcony. I zamknij wyłącznik blokady. **27 -3**

! Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa nie przesuwają się, pociągając go i naciskając mocno podstawę.

Jeśli pas poluzuje się lub rozciągnie, powtórz procedurę Zainstalowaną podstawę pokazuje **28**

! Upewnij się, że nie ma szczeliny między siedzeniem a spodem podstawy.

! Pas bezpieczeństwa musi przechodzić pod wyłącznikiem blokady, **28 -1**, a nie nad wyłącznikiem blokady. **28 -2**

5. Wciśnij fotelik samochodowy w podstawę **29**, jeżeli fotelik samochodowy jest bezpieczny, wskaźnik fotelika samochodowego pokazuje kolor zielony, w przeciwnym wypadku pokazuje kolor czerwony. **30**

! Pociągnij fotelik samochodowy w górę, aby się upewnić, że jest bezpiecznie zatrzaśnięty w podstawie.

! Fotelika dla małych dzieci nie należy używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby bezpiecznie zamocować podstawę. **30 -1**

6. W celu zwolnienia fotelika samochodowego, pociągnij fotelik w górę, jednocześnie ściskając przycisk zwolnienia fotelika samochodowego. **31**

iii. Instalacja w wózku spacerowym

zobacz imagens **32 - 37**

Fotelik samochodowy dla małych dzieci jest zaprojektowany do mocowania do pewnych modeli wózka spacerowego joie ze specjalną tacą, podparciem dla ramion lub podparciem łydek.

! Przed zakupem wózka spacerowego należy się upewnić, że wózek spacerowy jest dopasowany do fotelika samochodowego dla małych dzieci.

- ! Nigdy nie wolno dopuszczać do tego, aby w systemie transportowym znajdowało się na raz więcej niż jedno dziecko.
- ! Wózek spacerowy należy zablokować, przed zamontowaniem w nim fotelika samochodowego dla małych dzieci.
- ! Sprawdź, czy części stosowane do mocowania fotelika samochodowego dla małych dzieci, są prawidłowo zamocowane w wózku spacerowym.
- ! Odchyl oparcie fotela wózka spacerowego do najniższego położenia.

W celu zamontowania fotelika samochodowego dla małych dzieci na wózkach spacerowych Joie, należy wykonać poniższe czynności:

1. Umieść fotelik samochodowy w wózku spacerowym tak, aby występy w części do bujania, pasowały do krawędzi wspornika dla ramion, tacy lub odparcia łydek. Fotelik samochodowy zatrzaśnie się wtedy automatycznie na miejscu. [32](#) & [33](#) & [34](#) & [35](#)
 - ! Jeżeli wspornik ramion ma pokrycie z tkaniny, należy najpierw rozłączyć rzepy na pokryciu wspornika dla ramion. [34](#) -1
 - ! W przypadku wózka spacerowego ze specjalnym podparciem łydek, należy najpierw ustawić podparcie łydek w położeniu pionowym, rozłączyć rzepy i podnieść osłonę z tkaniny. [35](#) -1
2. Do zamocowania fotelika samochodowego, zastosuj paski z obu stron wózka spacerowego. [36](#)
 - ! Spróbuj pociągnąć fotelik samochodowy do góry, aby się upewnić, że jest prawidłowo zamocowany.

W celu zdjęcia fotelika samochodowego, odczep paski od fotelika samochodowego, pociągnij przycisk B zwolnienia mocowania wózka spacerowego w celu uwolnienia fotelika samochodowego z tacy lub podparcia łydek, a następnie wyciągnij fotelik samochodowy z wózka spacerowego, patrz [37](#)

- ! W przypadku jakichkolwiek problemów podczas korzystania z wózków spacerowych, należy sprawdzić ich instrukcje obsługi.

Odłączanie miękkich elementów

zobacz imagens [38](#)

Elementy miękkie obejmują daszek, wkładkę siedzenia, wkładki na ramiona i wkładkę krocza.

1. Odłącz daszek rozłączając zatrzaski.
2. Wyjmij uprząż na ramiona i wkładki na ramiona. W tym celu, sprawdź część 'Regulacja wysokości uprząży na ramiona'.
3. Wyciągnij elementy łączące, znajdujące się pod krawędzią fotelika. [38](#)

W celu założenia wkładki siedzenia wystarczy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności, jednak należy się upewnić, czy uprząż na ramiona nie krzyżuje się ani nie jest skrecona.

Pielęgnacja i konserwacja

- ! Po wyjęciu pianki z wkładki A, należy ją przechować w miejscu, do którego nie ma dostępu dziecko.
- ! Elementy miękkie należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.
- ! Nie należy prasować miękkich elementów.
- ! Nie należy wybielać lub czyścić na sucho miękkich elementów.
- ! Do mycia fotelika samochodowego dla małych dzieci lub podstawy nie należy używać rozcieńczonego neutralnego detergentu, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego dla małych dzieci.
- ! Nie należy skręcać miękkich elementów z dużą siłą w celu ich wysuszenia. Może to spowodować pofałdowanie elementów miękkich.
- ! Elementy miękkie, w celu wysuszenia, należy zawiesić w cieniu.
- ! Jeżeli nie będą używane przez dłuższy czas, fotelik samochodowy dla małych dzieci i podstawę należy wyjąć z pojazdu. Fotelik samochodowy dla małych dzieci należy umieścić w chłodnym, suchym miejscu, nieodstępnym dla dziecka.



IT Benvenuti Joie™

Complimenti per avete diventato parte della famiglia Joie! Siamo molto felici di partecipare al paseggio con il vostro bambino. Mentre passegiate con Joie JUVA™ si utilizza un carello per bambini di alta qualità, completamente certificato con Gruppo 0+ di sicurezza. Questo prodotto è adatto per l'uso per un bambino con un peso sotto 13 kg (Circa 1 anno e mezzo o meno). Leggete attentamente questo manuale e seguite ogni passo per assicurare un paseggio confortevole e la migliore protezione per il vostro bambino.

Si prega di confermare

Assicuratevi che il veicolo è dotato di una cintura di sicurezza retrattile a 3 punti. Le cinghie possono essere diverse in termini di progettazione e di lunghezza secondo il fornitore, la data di fabbricazione e il tipo di veicolo. Questo seggiolino per bambini per auto è adatto solo per l'uso in veicoli con cinture di sicurezza retrattile a 3 punti e approvate dal Regolamento Europeo n. 16 o altri standard equivalenti.

La base

Queste istruzioni mostrano il modo di utilizzare del seggiolino per bambini per auto e la base. Si prega di notare che la base non è sempre inclusa nell'acquisto del prodotto. La base può essere venduta separatamente. Tenete questo manuale insieme con il seggiolino auto. Se avete una base, tenete il manuale di istruzioni nel vano portaoggetti nella parte inferiore della base.

IMPORTANTE: CONSERVARE IL MANUALE PER UN RIFERIMENTO FUTURO. SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE.

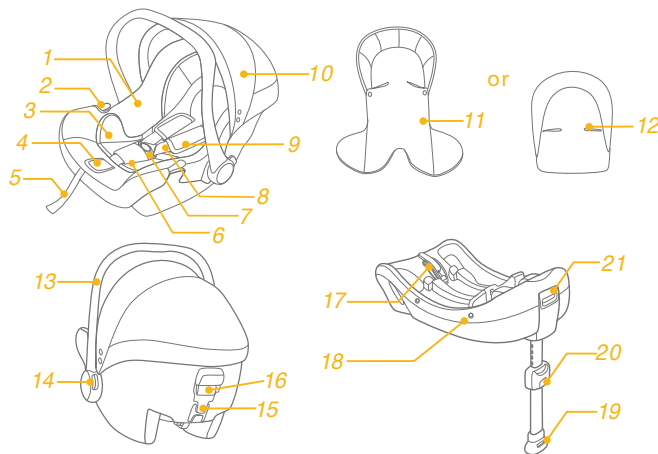
Il seggiolino per auto è approvato dal Consiglio europeo n. 44, serie 04 di emendamenti. Si prega di leggere tutte le istruzioni contenute in questo manuale prima di installare e utilizzare il prodotto.

Accedere Joiebaby.com per scaricare libri, guardare i prodotti più interessanti Joie e registrare il seggiolino per auto.

Elenco parti di ricambio

- | | | | |
|-----------|----------------------------------|-----------|---|
| Fig. 1.1 | Cuscino | Fig. 1.13 | Maniglia |
| Fig. 1.2 | Guida laterale | Fig. 1.14 | Pulsante maniglia |
| Fig. 1.3 | Inserito A | Fig. 1.15 | Guida di fissaggio nella parte posteriore |
| Fig. 1.4 | Pulsante regolazione imbracatura | Fig. 1.16 | Pulsante fisso B di rilascio carello |
| Fig. 1.5 | Nastro | Fig. 1.17 | Blocco |
| Fig. 1.6 | cuscino per il lato tra i piedi | Fig. 1.18 | Indicatore di contesto |
| Fig. 1.7 | Fibbia imbracatura | Fig. 1.19 | Indicatore supporto |
| Fig. 1.8 | Imbracatura per spalla | Fig. 1.20 | Pulsante regolazione supporto |
| Fig. 1.9 | cuscino per la spalla | Fig. 1.21 | Pulsante di rilascio seggiolino auto |
| Fig. 1.10 | Tenda | | |
| Fig. 1.11 | Inserito A | | |
| Fig. 1.12 | Inserito B | | |

L'inserzione varia da modello a modello, un modello ha una singola inserzione. Assicuratevi che non mancano parti. Si prega di contattare il proprio rivenditore se qualche parte è mancante



AVVERTENZE

- ! Questo seggiolino per bambini è stato progettato solo per un bambino di peso inferiore a 13 kg.
- ! Prima di acquistare, si prega di controllare se questo seggiolino può essere installato correttamente nel suo veicolo.
- ! **NESSUN** seggiolino per auto per bambini non può garantire una protezione totale in caso di incidente. Tuttavia, l'uso corretto del seggiolino auto per bambini riduce il rischio di lesioni gravi o la morte del vostro bambino.
- ! **NON** usate o installate questo seggiolino auto per bambini, se non avete letto prima e non avete capito le istruzioni contenute in questo manuale e il manuale d'uso per il vostro veicolo
- ! **NON** installate questo seggiolino auto per bambini senza rispettare le istruzioni contenute in questo manuale e che si può mettere il bambino di fronte a un rischio di lesioni gravi o addirittura letali.
- ! Non lasciate mai il bambino incustodito, mentre è nel seggiolino auto.
- ! **NON** modificate in alcun modo questo seggiolino auto o utilizzate questo seggiolino con parti da altri produttori.
- ! **NON** usate questo seggiolino auto per bambini se ha danni o alcune parti mancanti della sua struttura.
- ! Non vestite il vostro bambino con vestiti che sono sciolti / hanno grandi dimensioni perché possono impedire di mettere il bambino in sicurezza con le cinture della imbracatura per spalla e la cintura che viene posizionata tra le gambe.
- ! **NON** lasciate questo seggiolino auto per bambini o altre parti senza essere assicurati con le cinture del suo veicolo, perché un seggiolino auto per bambini che non è posizionato in condizioni di sicurezza potrebbe essere gettato e può provocare lesioni ad una curva difficile ai passeggeri in caso di frenate e tamponamenti.
- ! Non collocate un seggiolino per auto rivolto all'indietro su un sedile anteriore che dispone di un airbag. Ci potrebbe causare lesioni gravi o addirittura letali. Per ulteriori informazioni si prega di consultare il manuale d'uso del suo veicolo
- ! Non posizionare il seggiolino per auto nei sedili in cui è installato un airbag anteriore attivo.
- ! **NON** usate mai corde o eventuali sostituti ai fini di assicurare il seggiolino nel veicolo o per posizionare il bambino in condizioni di sicurezza nel seggiolino per auto. Utilizzate solo la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX per posizionare seggiolino auto nel veicolo in condizioni di sicurezza.

AVVERTENZE

- ! **NON** usate questo seggiolino auto senza copertura per sedile e fodera interna.
- ! **NON** usate per questo seggiolino auto per bambini altri elementi che cuscini interni raccomandati.
- ! Il rivestimento per seggiolino e il rivestimento interno non dovrebbe essere sostituito da altri articoli che non sono raccomandati dal produttore. Il rivestimento del seggiolino e il rivestimento interno è parte integrante della prestazione della prestazione del seggiolino auto per bambini.
- ! Assicuratevi che il seggiolino per auto è installato in modo tale che nessuna delle parti non viene in contatto con il sedile mobile o le porte del veicolo.
- ! **NON** continuate utilizzare questo seggiolino per auto se ci fosse qualsiasi tipo di incidente, anche uno minore. Sostituite immediatamente che è visibile, qualsiasi segno di danno strutturale dall'incidente.
- ! Rimuovete questo seggiolino auto per bambini dal sedile del veicolo, se non viene utilizzato correttamente.
- ! Consultate il fornitore in materia di manutenzioni, riparazioni e sostituzioni di eventuali parti.
- ! Per evitare il rischio di una caduta, posizionate sempre il bambino nel seggiolino auto in modo sicuro utilizzando le cinture di sicurezza anche quando il seggiolino non è a bordo del veicolo.
- ! Prima di trasportare il seggiolino per bambini, prendete indicazioni riguardanti le condizioni di sicurezza per bambini utilizzando le cinture di sicurezza e fare in modo che la maniglia sia correttamente bloccato in posizione verticale.
- ! Per evitare lesioni gravi o addirittura la morte, non mettere mai il carello per bambini su un seggiolino che è posto su un piano rialzato con il bambino in interiore.
- ! I prodotti consumabili non devono essere sostituiti con altri diversi da quelli consigliati dal produttore, in quanto i beni non durevoli costituiscono parte integrante delle prestazioni di ritenuta del bambino.
- ! Inserite il bambino al sicuro nel seggiolino auto, anche quando si ha a che fare viaggi brevi, dal momento che questi sono i casi in cui si verifica la maggior parte degli incidenti.

AVVERTENZE

- ! NON usate questo seggiolino per auto per più di cinque anni a decorrere dalla data di acquisto perché i componenti dovrebbero essere danneggiati nel corso del tempo o a causa di esposizione alla luce solare e non può reagire adeguatamente in caso di incidente.
- ! Si prega di tenere questo seggiolino per auto lontano dalla luce del sole, altrimenti potrebbe essere un ambiente caldo per la pelle del bambino.
- ! Controllate frequentemente le parti di guida ISOFIX per lo sporco e pulite se e necessario. L'affidabilità può essere influenzata dalla penetrazione di sporco, polvere, particelle di cibo, ecc.
- ! NON collocate oggetti sulla superficie della base.
- ! Una corretta installazione è consentita solo con una cintura di sicurezza con struttura a 3 punti per adulti o con parti di connessione ISOFIX. Non utilizzate in combinazione con cintura di sicurezza ISOFIX.
- ! NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- ! Le cinghie che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere strette, le cinghie del bambino devono essere adattate al suo corpo e non devono essere attorcigliate.
- ! I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.

Urgenza

In caso di emergenza o incidente, è molto importante per il vostro bambino di ricevere immediatamente pronto soccorso e assistenza medica.

Informazioni sul prodotto

i. solo per seggiolino

1. Questo seggiolino per auto per bambini è un supporto “universale” per bambini. È approvato da parte del Consiglio europeo n. 44, serie 04 di emendamenti per l'utilizzo generale su veicoli e sarà opportuno per la maggior parte, se non tutti i posti auto.
2. Una buona partita è possibile se il costruttore del veicolo dichiara nel manuale del veicolo che il veicolo è in grado di incorporare il supporto “universale” per i bambini per questa fascia di età.
3. Questo supporto dal seggiolino auto per i bambini è stato classificato come “universale” come condizioni più rigorose di quelle applicate a vecchi modelli che non includono questo avviso.
4. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il produttore del veicolo.

ii. per seggiolino con base

Il seggiolino auto per bambini e la base Joie sono sistemi di protezione per bambini "semi-universal". Sono omologati secondo la normativa europea n. 44, serie di emendamenti 04, per uso generale nei veicoli ed è compatibile con la maggior parte, ma non tutti i posti auto. Leggete tutte le istruzioni di questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Se avete domande, rivolgetevi direttamente al rivenditore. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il produttore del veicolo.

Prodotto	Seggiolino auto per bambini
Adatto per	Bambino di peso inferiore a 13 kg
Gruppo di tabella	Gruppo 0+
Materiale	Plastica, metallo, tessuto
Brevetto n.	In attesa di brevetto

Le preoccupazioni per l'installazione

vedere le immagini ① - ③

- ! NON installate il seggiolino auto per bambini su postiauto con cinture addominale. ①
- ! Questo seggiolino auto per bambini è adatto solo per i posti auto con cinture di sicurezza retrattile a 3 punti. ②
- ! Non installate questo seggiolino auto per bambini su sedili dei veicoli che sono posizionati lateralmente o indietro nella direzione di marcia del veicolo. ③ -1
- ! Non posizionate il seggiolino auto di fronte sul sedile anteriore che ha l'airbag ③ -2 perché può causare seri danni o addirittura la morte. Per ulteriori informazioni si prega di consultare il manuale d'uso del veicolo.
- ! Questo seggiolino auto per bambini deve essere installato rivolto verso la parte posteriore. ③ -3
- ! Non installare questo seggiolino per auto per bambini sui sedili del veicolo che non sono stabile durante l'installazione.

Il montaggio nell'aereo

vedere le immagini ④

- ! Juva può essere montato con una cintura per bacino, se è utilizzato nell'aereo, senza supporto. Non montare in un veicolo con una cintura per bacino.
- ! Quando è utilizzato nell'aereo, il seggiolino auto per bambini deve essere montato solo con la parte posteriore verso la sedia. ④

Regolare la maniglia

vedere le immagini 5 - 6

La maniglia del seggiolino auto per bambini è regolabile in 3 posizioni.

5

Posizione 1 Posizione per l'uso in auto, per uso manuale o per il trasporto del carrello per i bambini.

Posizione 2 Posizione equilibrio.

Posizione 3 Posizione del sedile per il bambino.

Per regolare la maniglia, tirate i pulsanti della maniglia su entrambi i lati per liberarla 6 -1, quindi ruotare la maniglia finché non si sente un rumore in una delle qualsiasi delle 3 posizioni. 6 -2

Posizione imbracatura per la spalla

vedere le immagini 7 - 8

Verificate se le imbracature per spalla sono regolabili in altezza. Si prega di selezionare la coppia di spazi per la imbracatura per spalla come l'altezza del bambino.

! Le imbracature per spalla devono adattarsi nei spazi delle imbracature che più si avvicina alle spalle del bambino 7, ma non al di sopra della spalla. 8

! Se le imbracature non sono posizionate all'altezza del caso, il vostro bambino potrebbe rilasciare il seggiolino per bambini in caso di incidente.

Regolabile altezza per cintura imbracatura per la spalla

vedere le immagini 9 - 12

1. Premete il pulsante di regolazione sul lato anteriore del sedile e tirate la imbracatura per spalla per indebolirla. 9

2. Nella parte posteriore del sedile, prendete le estremità della imbracatura su piastra metallica di attacco. 10

3. Tirate la imbracatura attraverso gli spazi del seggiolino 11 -1, immetterle nel set di spazi appropriati 11 -2

a. Passate la cinghia per spalla attraverso la imbracatura per spalla

b. Passate il chiavistello della imbracatura per spalla attraverso il foro della imbracatura per spalla.

c. Passate la cinghia per spalla attraverso il foro della imbracatura per spalla.

4. Rimontate le estremità della imbracatura su piastre di attacco. 12

! Infilare le bretelle attraverso l'ancoraggio della fessura della cintura per le spalle. 12 -1

! Le cinture per le spalle devono essere posizionate sul retro dei due tubi in ferro.

! Durante la regolazione, accertarsi che le cinture per le spalle non si intreccino.

! Utilizzare estrema cautela nell'infilare le cinture per le spalle conformemente alla figura. Se le cinture per le spalle non sono fissate, non proteggeranno adeguatamente il bambino.

Posizionamento del bambino in sicurezza nel seggiolino per auto

vedere le immagini 13 - 19

Nota

1. L'inserzione è per la protezione del bambino. I bambini di peso inferiore a 10 kg dovrebbero utilizzare la inserzione A o B.
 2. Se l'accessorio è l'inserzione A, assemblate la spugna prima di utilizzare l'inserzione. 13
 3. Una volta che si posiziona il seggiolino per bambini, verificate se le imbracature per le spalle sono regolati alla giusta altezza. 7
1. Sollevate il coperchio del pulsante di regolazione. 14
 2. Mentre premete il pulsante di regolazione della imbracatura, tirate completamente le due imbracature per spalla del seggiolino auto per bambini. 15
 3. Rilasciate la fibbia della imbracatura premendo il pulsante rosso. 16
 4. Posizionate il bambino nel seggiolino auto per bambini e bloccate la fibbia. 17 & 18
 5. Fissate le imbracature per le spalle tirando la banda di controllo. 19
- ! Assicuratevi che la distanza tra il bambino e la spalla è di circa una mano.

Installazione del seggiolino per auto per bambini

vedere le immagini 20 - 37

Il seggiolino auto per bambini può essere utilizzato con la base e alcuni carrelli joie. Le istruzioni di installazione varia essendo condizionati dal uso con o senza base. Si prega fare riferimento alla sezione appropriata.

- ! Non posizionare il seggiolino per auto per bambini sul sedile anteriore del veicolo che ha airbag. Può aversi lesioni gravi o addirittura la morte. 20
- ! Quando si utilizza il seggiolino auto per bambini sul sedile del veicolo, si prega di regolare la leva in posizione 1. 5 -1
- ! Dirigi il suo seggiolino per auto o la base nella parte posteriore del veicolo.
- ! Assicuratevi che la cinture di sicurezza del veicolo non e allentata o ritorta.
- ! Fissate la imbracatura del seggiolino auto su il vostro bambino, indipendentemente da come viene utilizzato.

i. Installazione senza base

vedere le immagini 21 - 24

Una volta che si posiziona il bambino con l'imbracatura e si decide qual è il miglior posto sul sedile posteriore del veicolo, sirte pronti per l'installazione del seggiolino auto per i bambini.

1. Posizionate il seggiolino per auto sul sedile del veicolo nella posizione desiderata. Tirate la cintura di sicurezza dal veicolo e bloccate sulla fibbia del veicolo, facendo scorrere la cintura addominale del veicolo il lato del veicolo nelle guide laterale del seggiolino auto per bambini. 21
- ! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il sistema di ritenuta. 21 -1

2. Far scorrere la cintura per spalla nella guida sul retro. **22**
3. Tirate la cintura per fissare bene e proprio il seggiolino auto per bambini. **23**

! Stendete la cintura di sicurezza del veicolo, per quanto possibile, assicuratevi che non è allentata o attorcigliata.

! La cintura di sicurezza del veicolo non deve causare pressione su qualsiasi parte del corpo del bambino.

La cintura di sicurezza del veicolo correttamente montata è mostrata in

24.

! La cintura deve passare attraverso le due rotaie di guida, come mostrato nella **24 -1**

! La fibbia del veicolo è correttamente bloccata, come illustrato nella **24 -2**.

! La cintura per spalla deve passare attraverso la rotaia di guida sul retro, come mostrato nella **24 -3**.

ii. Installazione con base

vedere le immagini **25 - 31**

1. Aprite il scomparto portaoggetti. **25**
2. Dopo aver posizionato la base del sedile per veicolo, tirate l'interruttore del sostegno per estendere il supporto a terra **26 -1**, se l'indicatore del supporto è verde significa che è stato installato correttamente, il colore rosso indica che non è stato installato correttamente. **26 -2**

! Il supporto ha 8 posizioni. Quando l'indicatore del supporto mostra il colore rosso, ciò significa che il supporto è in posizione errata.

! Assicuratevi che il supporto è fissato in modo sicuro premendo sulla parte anteriore della base.

3. Aprite il blocco e orientate la cintura di sicurezza del veicolo attraverso l'area della cintura **27 -1**, e bloccate nella fibbia. **27 -2**

4. Fissate la cintura di sicurezza del veicolo, per quanto possibile, mentre premete la base e verificate se non è allentata o attorcigliata. Chiudete la serratura. **27 -3**

! Controllate se la cintura di sicurezza non si muove tirando e premendo forte la base. Se la cintura è allentata o si tratta, ripetete la procedura.

La base installata è mostrata in **28**

! Si prega di assicurarsi che non è spazio tra il sedile e la parte inferiore della base.

! La cintura di sicurezza deve passare sotto il blocco, **28 -1** non sopra il blocco. **28 -2**

5. Premete il seggiolino per auto nella base **29**, se il seggiolino è fissato in modo sicuro l'indicatore del seggiolino è verde. Se il seggiolino non è fissato in modo sicuro, l'indicatore visualizza rosso. **30**

! Tirare il seggiolino per auto per assicurarsi che si basa fermamente.

! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente la base. **30 -1**

6. Per rilasciare il seggiolino per auto, tirate il seggiolino durante il funzionamento del pulsante di rilascio per il seggiolino auto. **31**

iii. Utilizzare con carrozzine per bambini Joie

vedere le immagini **32 - 37**

Il seggiolino auto è stato progettato per essere collegato a determinati modelli di carrozzine per bambini Joie che hanno uno vassoio speciale, manico per mano o supporto per le gambe.

! Prima di acquistare un seggiolino per auto, si prega di assicurarsi che ha le dimensioni adeguate per il carello.

! Non permettere mai a più bambini di essere seduti nel stesso tempo nel sistema per mobilità.

! Si prega a frenare il suo carrello prima di montare il seggiolino auto per i bambini.

! Verificate se le parti utilizzate per fissare il seggiolino per auto per i bambini sono collegati bene sul carello.

! Inclinare il sedile del carello verso posteriore sulla posizione più bassa..

Per montare il seggiolino per auto per bambini sui passeggini Joie, si prega seguire i seguenti passi:

1. Posizionate il seggiolino nel passeggino in modo che le scanalature di scorrimento si adatta sopra il bordo della maniglia per mani, vassoio o del supporto per le gambe. Il seggiolino auto si blocca automaticamente in posizione. [32](#) & [33](#) & [34](#) & [35](#)

! Se la leva di mano ha un materiale di rivestimento protettivo, si prega per prima cosa rimuovere il velcro della protezione della maniglia per le mani. [34](#) -1

! Per il seggiolino che ha un supporto speciale per le gambe, regolate il supporto per la gamba per stare in piedi, toglie il velcro e quindi sollevate il materiale di protezione. [35](#) -1

2. Utilizzate fascette su entrambi i lati dei carrelli per fissare il seggiolino per auto. [36](#)

! Prova a tirare su il seggiolino per auto per controllare se e impostato correttamente.

Per rimuovere il seggiolino per auto, rilasciate le cinture di sicurezza della macchina, tirate il pulsante di rilascio fisso B del carellor per rilasciare il seggiolino per auto dal vassoio, la maniglia per mani o il supporto per le gambe e sollevate il seggiolino per auto del carellor. Consultate [37](#)

! Se avete problemi con l'uso di questi carrellu, consultate i manuali di istruzioni di questi.

Rimozione della tenda e del cuscino

vedere le immagini [38](#)

I dettagli in tessuto includono coperchio, cuscino, cuscino per i posti a sedere, cuscine per spalla e il cuscino per la parte tra le gambe.

1. Rimuovete il coperchio svitando i tappi.
2. È necessario rimuovere le imbracature e le spalline. Per raggiungere questo obiettivo vedete 'Regolazione della altezza della cintura imbracatura per spalla'.
3. Rimuovete i elementi di fissaggio sotto il bordo del sedile. [38](#)

Per fissare il cuscino di nuovo invertire le fasi di cui sopra, ma assicurarsi che le imbracature per spalla non si attraversa o sono intrecciati.

Cura e manutenzione

- ! Dopo aver rimosso l'insero di schiuma, si prega di conservarlo in un luogo non accessibile ai bambini.
- ! Si prega di lavare il rivestimento del sedile e il rivestimento interno con acqua calda ad una temperatura inferiore a 30 °.
- ! Non stirate i articoli delicati.
- ! No sbiancate e non lavate a secco i articoli delicati.
- ! Ar putea cauza defecțiuni ale scaunului de mașină pentru copii. Non utilizzate detergenti concentrati, benzina o altri solventi organici per lavare il seggiolino per auto o la base. Potrebbe causare danni al seggiolino per bambini.
- ! Non torcere il rivestimento del sedile e il rivestimento interno per l'asciugatura con grande forza. Ciò potrebbe causare rughe della copriedie e della fodera interna.
- ! Si prega di asciugare il rivestimento del sedile e il rivestimento interno senza entrare in contatto con la luce solare.
- ! Si prega di rimuovere il seggiolino per auto e la base del sedile del veicolo, se non e utilizzato per un lungo periodo di tempo. Posizionate il seggiolino per i bambini in un luogo fresco e asciutto in cui il vostro bambino non ha accesso.





Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Bourmanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

P-IM0023Y_1